



# STADTSPIEGEL

Nummer 44 • 5. November 2010

STADT HECHINGEN

## Jahresausstellung 2010 des Kunstvereins Hechingen

Es gibt viele Kunstausstellungen in Verwaltungsgebäuden, aber kaum eines eignet sich besser für diesen Zweck als das Hechinger Rathaus. Die Kunstvereinsmitglieder sind jedes Jahr wieder aufs neue begeistert von der Wandlungsfähigkeit des Treppenhauses und haben dieses zum Thema ihrer Jahresausstellung gemacht. Mit seinen vielen Sichtsachsen, seinen Schrägen, seiner Belichtung und seinen historischen Zirkeln stellt es eine Herausforderung für die Künstler und auch stets für das Hängeteam dar.

7.11. bis 5.12.2010 | Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr, Do 14.00 - 18.00 Uhr, Sa + So 14.00 - 17.00 Uhr |  
Eröffnung mit Tanzperformance am So, 7.11.2010, 11.15 Uhr | [www.kunstvereinhechingen.de](http://www.kunstvereinhechingen.de)



Treppenhaus



## AUF EINEN BLICK



## Städtische Einrichtungen

## Stadtverwaltung

## Marktplatz 1, 72379 Hechingen

Tel. 07471 940-0, Fax: 07471 940-108

Internet: [www.hechingen.de](http://www.hechingen.de)E-Mail: [info@hechingen.de](mailto:info@hechingen.de)

## Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr  
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

## Bürger- und Tourismusbüro

Kirchplatz 12, Tel. 07471 940-211 bis -214

Fax: 07471 940-210

E-Mail: [info@hechingen.de](mailto:info@hechingen.de)

## Öffnungszeiten:

Mo. - Mi. 8.30 - 15.00 Uhr  
Do. 8.30 - 12.30 Uhr  
14.00 - 18.00 Uhr  
Fr. 8.30 - 12.30 Uhr  
Sa. 9.30 - 11.30 Uhr

## Städtische Werke

Eigenbetrieb Entsorgung und Stadtwerke

Alte Rottenburger Str. 5

Tel. 07471 9365-0, Fax: 07471 9365-30

Internet: [www.stadtwerke-hechingen.de](http://www.stadtwerke-hechingen.de)E-Mail: [info@stadtwerke-hechingen.de](mailto:info@stadtwerke-hechingen.de)

Störungsdienst außerhalb der Geschäftszeiten:

Tel. 07471 9365-33

## Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7.00 - 12.00 Uhr  
Mo. - Mi. 13.15 - 16.10 Uhr  
Do. 13.15 - 18.00 Uhr

Eigenbetrieb Betriebshof

Gammertinger Str. 4

Tel. 07471 936570 und 936571

Fax 07471 936577

E-Mail: [info@betriebshof-hechingen.de](mailto:info@betriebshof-hechingen.de)

## Stadtbücherei

Münzgasse 4, Tel. 07471 6218-06

Internet: [www.wopac.rz-as.de/hechingen](http://www.wopac.rz-as.de/hechingen)Di. 12.00 - 17.00 Uhr  
Mi. 10.00 - 13.00 Uhr  
Do. 15.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 15.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.30 - 11.30 Uhr

## Hallenbad und Warmwasseraußenbecken

Badstraße, Tel. 07471 9361-0

(Badezeit unbegrenzt)

Di. 6.30 - 9.30 Uhr (Frühschwimmen)  
14.00 - 21.00 Uhr  
Mi. 7.00 - 21.30 Uhr (Warmbadetag)  
Do. 14.00 - 17.30 Uhr (Spielnachmittag)  
Fr. 6.30 - 9.30 Uhr (Frühschwimmen)  
11.00 - 13.00 Uhr (Senioren)  
13.00 - 21.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 18.00 Uhr  
So. 8.00 - 13.00 Uhr

## Volkshochschule

Münzgasse 4/1, Tel. 07471 5188

Internet: [www.vhs-hechingen.de](http://www.vhs-hechingen.de)

## Hohenzollerisches Landesmuseum

Schlossplatz 5, Tel. 07471 6218-47

Internet: [www.hzl-museum.de](http://www.hzl-museum.de)

Mi. bis So. u. Feiertage 14.00 - 17.00 Uhr

## Zweckverband Jugendmusikschule

Gammertinger Str. 4, Tel. 07471 621803

Internet: [www.musikschule-hechingen.de](http://www.musikschule-hechingen.de)

## Jugendzentrum (JuZ)

Kaufhausstraße 9, Tel. 07471 621810

Internet: [www.juzhechingen.de](http://www.juzhechingen.de)Mo. u. Do. 16.00 - 20.00 Uhr offener Betrieb  
Di. 16.00 - 18.00 Uhr offener Betrieb  
18.00 - 20.00 Uhr Fußballgruppe  
u. Mädchenabend  
Mi. 14.00 - 20.00 Uhr offener Betrieb

## NOTDIENSTE



## Apotheken

## Samstag, 6. November

Eugenien-Apotheke Stockoch, Hechingen

Tel. 07471 2979

## Sonntag, 7. November

Eichenberg-Apotheke, Hirrlingen

Tel. 07478 91170

Killertal-Apotheke, Jungingen

Tel. 07477 633

## Kinderarzt

## Samstag, 6. November

Dr. med. Noll-Streich, Bisingen

Tel. 07476 391251

## Sonntag, 7. November

Dr. med. Hemforth, Burladingen

Tel. 07475 4434

## Tierärztlicher Notdienst

## Samstag/Sonntag, 6./7. November

Dr. Martin Fuchs, Hechingen

Tübinger Str. 14, Tel. 07471 620790

Handy 0160 8448591

## Ärztlicher Notdienst

Von Sa., 8.00 Uhr bis Mo., 8.00 Uhr

Tel. 0180 1929243

## Fachärztliche Notfallsprechstunde

Augenarzt: Tel. 0180 1929340

Gynäkologischer Notdienst

Handy 0162 464 0269

Hals-Nasen-Ohrenarzt: Tel. 0180 1929341

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

von 10.00 bis 11.00 Uhr und

von 16.00 bis 17.00 Uhr

Tel. 01805 911690

## Wichtige Rufnummern

Feuerwehr/Notruf: Tel. 112

Polizei: Tel. 110

Krankentransport: Tel. 19222

## Mobile Dienste Sozialwerk Hechingen

Tel. 07471 924-360 oder 0171 3104002

Polizeirevier Hechingen: Tel. 07471 9880-0

Telefonseelsorge Neckar-Alb:

Tel. 0800 1110111

Gift-Notruf Freiburg: Tel. 0761 19240

Frauenhaus Zollernalbkreis e.V.:

Tel. 07433 8406

ENERGIEAGENTUR  
ZOLLERNALBFolgende Sprechzeiten können im  
Rathaus Hechingen für Sie reserviert werden:dienstags von 14.00 bis 17.00 Uhr  
donnerstags von 8.00 bis 12.00 UhrBitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungs-  
termin über die Geschäftsstelle der Energieagentur  
Zollernalb unter Tel. 07431 1342-777 oder per E-  
Mail: [energieagentur@zollernalbkreis.de](mailto:energieagentur@zollernalbkreis.de)Weitere Informationen finden Sie im Internet unter  
[www.energieagentur-zollernalb.de](http://www.energieagentur-zollernalb.de)

## KULTURKALENDER



## Veranstaltungen

Von Schumann bis Gershwin: Gesang und  
Klavier mit Hye-Sil Yoon, Sopran und Miki Hashi-  
moto, Klavier

Sa., 6.11.2010, 19.00 Uhr, Villa Eugenia

Eintritt: 12,00 €/erm. 10,00 €

Taubenvergiften für Fortgeschrittene. Oder:  
Als es noch gemütlich war in Wien... Eine  
Kreiseriana mit Frank Golischewski im FeckerSa., 6.11.2010, 20.00 Uhr, Einlass 18.00 Uhr,  
Gasthaus 'Fecker'

## 26. Internationaler Hohenzollern-Berglauf

So., 7.11.2010, 10.00 Uhr, Start im Weiher-  
stadion, Ziel: Burg Hohenzollernmehr Infos: [www.ski-club-hechingen.de](http://www.ski-club-hechingen.de)

## Friedhof Heiligkreuz:

## Ruhestätte bekannter Hechinger

Führung mit Georg Niedermaier

So., 7.11.2010, 14.00 Uhr, Heiligkreuzkapelle

## Erinnerung an die Reichspogromnacht 1938

Nach der Gedenkrede des Vorstandes liest Ru-  
dolf Guckelsberger aus "Geschichten von Liebe  
und Finsternis" von Amoz Oz. Jochen Brusch  
(Geige), Anita Beutel (Bratsche), Ulrich Felgner  
(Cello) und Norbert Kirchmann (Klavier) spielen  
das Klavierquartett Es-Dur op. 47 von Robert  
Schumann.

Di., 9.11.2010, 19.00 Uhr, Alte Synagoge

## Hans Kammerlander: Bergsüchtig

Mi., 10.11.2010, 20.00 Uhr, Stadthalle Museum

Eintritt: 18,00 €, erm. 15,00 €, Vorverkauf u. a.  
Hohenzollerische ZeitungDer Hechinger Kunstmaler Konrad Ruff (1895  
- 1945) - Einblicke in sein Leben und WerkVortrag von Heidrun Bucher-Schlichtenberger  
M.A., Balingen, Mi., 10.11.2010, 20.00 Uhr

Hohenzollerisches Landesmuseum

## Ausstellungen

bis So., 7.11.2010

Galerie Villa Eugenia, Zollernstraße 10

Joachim Wörner und Tanja Wörner: Malerei

- Zeichnung - Plastik

offen: Sa. und So., 14.00 - 17.00 Uhr

bis So., 14.11.2010, Alte Synagoge

Stimmen der Bibel. Die Bilder der Künstlerin Ha-  
sida Landau sind der Versöhnung zwischen Ju-  
den, Christen und Muslimen gewidmet.

offen: sonntags, 15.00 - 17.00 Uhr

So., 7.11. - So., 5.12.2010, Rathausgalerie

## Treppenhaus: Jahresausstellung

des Kunstvereins Hechingen e. V.

offen: Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr, Do. 14.00 -

18.00 Uhr, Sa. - So. 14.00 bis 17.00 Uhr, Eröff-

nung: So., 7.11.2010, 11.15 Uhr

## MÄRKTE



## Samstag, 6. November

7.00 - 12.30 Uhr Wochenmarkt

Unterstadt auf der Johannesbrücke

Oberstadt Marktplatz

## Mittwoch, 10. November

7.00 - 12.30 Uhr Wochenmarkt

Marktplatz

## AUS DEM GEMEINDERAT UND SEINEN AUSSCHÜSSEN



### Öffentliche Sitzung des Betriebsausschusses am 20.10.2010

In eigener Zuständigkeit traf der Betriebsausschuss folgende Entscheidungen:

#### TOP: Einführung der gesplitteten Abwassergebühr

Der Auftrag zur Erbringung der notwendigen Ingenieurleistungen wurde an die Bietergemeinschaft Gauss + Lörcher, Rottenburg/Heyder + Partner, Tübingen vergeben (Kosten: 105.363 €).

#### TOP: Ersatzbeschaffung eines Kleinschleppers

Der Ersatzbeschaffung für den Betriebshof zu einem Kaufpreis von maximal 40.000 € im Vorgriff auf den Wirtschaftsplan 2011 wurde zugestimmt.

### Öffentliche Sitzung des Bauausschusses am 20.10.2010

In eigener Zuständigkeit traf der Bauausschuss folgende Entscheidungen:

#### TOP: Neubau Mensa Gymnasium

Es wurde beschlossen, die überarbeitete Planung zustimmend zur Kenntnis zu nehmen, die dargestellten Mehrkosten mit einem Eigenmittelbedarf von 127.000 € im Haushalt 2011 nachzuplanen und die Freigabe zur Ausschreibung zu erteilen (Gesamtkosten: 509.000 €).

#### TOP: Neuorganisation der Reinigung von persönlicher Schutzausrüstung der freiwilligen Feuerwehr

Der Neuorganisation sowie der Bereitstellung überplanmäßiger Mittel in Höhe von 21.000 € wurde zugestimmt.

#### TOP: Festlegung von Straßennamen im Neubaugebiet Killberg II

Es wurde beschlossen, dass die Verlängerung der Taubenschmidstraße dieselbe Bezeichnung sowie die abzweigende Stichstraße den Namen "Jakob-Meiland-Straße" erhält.

### Öffentliche Sitzung des Verwaltungsausschusses am 21.10.2010

In eigener Zuständigkeit traf der Verwaltungsausschuss folgende Entscheidungen:

#### TOP: Ehrung von Sportlern

Dem Vorschlag der Ehrungskommission wurde zugestimmt.

#### TOP: Hohenzollerisches Landesmuseum

Die Haushaltsmittel zur Schaffung eines Depots mit Klimakammer und weiterer Ausstellungsräume wurden freigegeben.

### Öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 28.10.2010

Vom Gemeinderat wurden folgende Entscheidungen getroffen:

#### TOP: Parkleitsystem Kernstadt Hechingen

Es wurde die vorgestellte Konzeption zustimmend zur Kenntnis genommen und die Verwaltung beauftragt, das Parkleitsystem im Haushaltsjahr 2011 umzusetzen (Kosten: 60.000 €).

#### TOP: Änderung der Wasserversorgungssatzung

Es wurde beschlossen, den Wasserpreis ab 1.1.2011 von 1,70 €/m³ auf 1,85 €/m³ festzusetzen und die Satzung entsprechend zu ändern.

#### TOP: Änderung der Betriebssatzung der Stadtwerke Hechingen

Es wurde beschlossen, die Satzung wegen der Aufnahme des weiteren Betriebszweiges "Stromversorgung" zu ändern.

#### TOP: Samstagsmarkt in der Oberstadt

Es wurde beschlossen, die verbliebenen Stände ab dem 6.11.2010 versuchsweise und zunächst befristet bis Ende April 2011 auf den Rathausvorplatz zu verlagern.

#### TOP: Annahme und Vermittlung von Spenden

Der Annahme von Spenden in Höhe von 1.229, 50 € wurde zugestimmt.

#### TOP: Namensgebung Dreifeldhalle Gymnasium

Dem Vorschlag "Lichtenauhalle" wurde zugestimmt.

#### TOP: Stellungnahme des Bürgermeisters zum Feuerwehrbedarfsplan

Der Bürgermeister gab folgende Stellungnahme ab:  
Im Rahmen der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 30.9.2010 wurde der mit dem Kreisbrandmeister abgestimmte Entwurf des Feuerwehrbedarfsplanes vorgestellt. Dieses Werk besteht im Wesentlichen aus zwei Teilen:

1. Grunderfordernisse/Datensammlung aus Erhebungen und Abfragen
2. Schlussfolgerungen/Maßnahmen

Teil 1 kann ohne weiteres akzeptiert werden. Teil 2 bietet zwei Varianten zum möglichen weiteren Vorgehen an. Darin ist jedoch - ich formuliere das nicht als Vorwurf, sondern als Feststellung - meiner Meinung nach kein Ansatz zu erkennen, der zur Lösung der aktuellen Problemstellungen wirklich beitragen könnte.

Die Variante A betrachtet jede Abteilung für sich, das heißt, strukturelle Änderungen werden nicht erwogen. Variante B stellt auf Kooperationen mit Standortzuordnungen ab und setzt diese dann auch voraus, obwohl erklärtermaßen nicht in allen Fällen die Bereitschaft dazu besteht.

Letzteres wird erneut bestätigt durch den ebenfalls in der Gemeinderatssitzung am 30.9.2010 bekannt gegebenen Beschluss vom 27.9.2010 des Gesamtausschusses unserer Feuerwehr. Dieser spricht sich nämlich mit großer Mehrheit für die Variante A aus. Das respektiere ich selbstverständlich - erst recht dann, falls der Gemeinderat dieser Empfehlung folgen sollte.

Damit komme ich zum Hauptpunkt: Es ist Sache des Gemeinderates, strukturelle Grundsatzfragen zu diskutieren und dann die entsprechenden Weichenstellungen im gesamtstädtischen Interesse vorzunehmen.

Darum geht es jetzt in puncto Feuerwehrwesen. Denn was der Gemeinderat auf der Grundlage des Feuerwehrbedarfsplanes und in Kenntnis eines stattlichen Investitionspakets nun beschließt, wird dann viele Jahre Bestand haben. Immerhin sind für Fahrzeugbeschaffungen und bauliche Maßnahmen über 4 Millionen € zu veranschlagen.

Ich blicke deshalb auf unsere Abteilungsstruktur und stelle zunächst fest, dass besonders bei Großschadenslagen von unseren Abteilungen im Zusammenwirken regelmäßig Bemerkenswertes geleistet wird. Meines Erachtens rührt dies daher, dass es in solchen Situationen nicht wirklich relevant ist, wer welcher Abteilung angehört, sondern wie unsere Wehr als Gesamtorganisation funktioniert.

Es kann aber nicht verkannt werden, dass ansonsten überwiegend ein standortbezogenes Abteilungsdenken vorherrscht. Daraus ergeben sich entsprechende Wünsche - aus der Sicht der jeweiligen Abteilung stets Notwendigkeiten - hinsichtlich der Ausstattung, und zwar unabhängig davon, in welchem Maß aufgrund der Personalsituation die Einsatzbereitschaft vor Ort gegeben ist.

Wir wissen, dass über 80% des Einsatzgeschehens von der entsprechend ausgestatteten Stadtabteilung abgedeckt werden kann und wird. Die vorgegebene Eintreffzeit ist bekanntlich nicht einhaltbar bezüglich der Stadtteile Beuren, Boll und Weilheim. Relativ einfach lösbar wäre die Problematik in Boll, indem ein wasserführendes Fahrzeug (TSF-W) beschafft wird. Denn die dortige Abteilung ist nach aktueller Erhebung rund um die Uhr einsatzfähig. Umgekehrt stellt sich das in Beuren und Weilheim dar. In beiden Stadtteilen sind jeweils die erforderlichen Fahrzeuge vorhanden, es mangelt aber an der so genannten Tagverfügbarkeit. Hier sind Maßnahmen im Personalbereich erforderlich.

Um unsere Ressourcen bestmöglich zu nutzen und bezüglich der Stadtabteilung auch für Entlastung zu sorgen, sollte meines Erachtens eine völlige Neustrukturierung vorgenommen werden. Ich denke dabei an die Umwandlung aller neun Abteilungen in Organisationseinheiten (Züge, Gruppen etc.), die ausschließlich entsprechend den einsatztaktischen Erfordernissen gebildet werden. So gäbe es dann eine wirkliche Gesamtorganisation, das heißt, eine





große Einsatzabteilung, geleitet vom Kommandanten und mehreren Stellvertretern sowie unterstützt von Zug- und Gruppenführern in erforderlicher Anzahl.

Zweifellos hat die Feuerwehr über die Hauptaufgaben hinaus örtlich jeweils einen besonderen Stellenwert. Auch dieser Aspekt soll nicht vergessen werden. Die vorgeschlagene Umwandlung bezieht sich auf das Übungs- und Einsatzgeschehen. Parallel dazu könnten aber sehr wohl weiterhin Aufgaben, die wichtig für die örtliche Gemeinschaft sind, wahrgenommen werden.

Ich kündige, wie auch schon im Rahmen der internen Gesprächsrunde Feuerwehr am 21.10.2010 geschehen, für die Dezember-Sitzungsrunde (Bauausschuss am 8.12.2010/Gemeinderat am 16.12.2010) einen Beschlussvorschlag an, wonach zunächst nur der Basisteil des Feuerwehrbedarfsplanes abgesegnet wird und in puncto Maßnahmen die von mir jetzt skizzierte Neustrukturierung - ich nenne sie einfach Variante C - näher untersucht werden soll.

Jürgen Weber, Bürgermeister

## Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

Der Betriebsausschuss hat beschlossen, für eine Übergangszeit von zwei Jahren auf die Wiederbesetzung der Stelle des Technischen Betriebsleiters beim Eigenbetrieb Entsorgung zu verzichten. Nach einem Jahr ist dem Betriebsausschuss ein Erfahrungsbericht vorzulegen.

Der Verwaltungsausschuss hat beschlossen, dem Antrag der Stiftung St. Elisabeth auf Erwerb eines städtischen Areals direkt neben dem Marienheim im Wege des Tauschs gegen zwei Bauplätze im Baugebiet "Killberg I" zu entsprechen.

## DAS RATHAUS INFORMIERT



### Planungsgemeinschaft Hochwasserschutz Starzeleinzugsgebiet (PGH) hat Schutzkonzept endgültig beschlossen

Zur siebten und letzten Sitzung der PGH-Arbeitsgruppe hatte Bürgermeister Jürgen Weber jüngst eingeladen, um das Hochwasserschutzkonzept für das Starzeleinzugsgebiet festzuzurren sowie das weitere Vorgehen abzustimmen.

Nach der öffentlichen Präsentationsveranstaltung am 22.7.2010 in der Turn- und Festhalle Hechingen-Schlatt bestand Gelegenheit für die Gremien der an der Planungsgemeinschaft beteiligten Kommunen, Änderungswünsche einzubringen. Davon wurde kein Gebrauch gemacht. Die PGH-Arbeitsgruppe beschloss deshalb nun endgültig die damals schon favorisierte Variante 12, welche bekanntlich fünf Speicherbauwerke und so genannte Linienschutzmaßnahmen im Uferbereich der Starzel vorsieht.

Die Investitionskosten belaufen sich auf über 11 Millionen Euro. Nach Rücksprache mit der Förderstelle beim Regierungspräsidium Tübingen darf voraussichtlich mit einer 70%igen Mitfinanzierung durch das Land gerechnet werden. Dies allerdings nur im Falle der Gründung eines Zweckverbandes, da dann in die Zuschussberechnung der komplette Maßnahmenkatalog einbezogen wird. Dazu müssten rund 3,5 Millionen € von den Kommunen beigesteuert werden. Komplette zu Lasten der kommunalen Seite würden die später anfallenden Betriebskosten gehen.

Maßnahmenträger soll deshalb ein "Zweckverband Hochwasserschutz Starzeleinzugsgebiet" sein. Bürgermeister Jürgen Weber hat nun seine Kollegen gebeten, die Grundsatzentscheidungen in den örtlichen Gremien hierzu bis Ende 2010 herbeizuführen. Das bedeutet, dass der jeweilige Gemeinderat seine grundsätzliche Bereitschaft zum Beitritt bekunden und die eigene Verwaltung beauftragen möge, an der Ausarbeitung der Details mitzuwirken.

Hauptsächlich geht es hierbei um eine Verbandssatzung. Darin müssen alle notwendigen Regelungen - als wichtigste die Mitfinanzierungsanteile - enthalten sein. Erst wenn der Satzungsentwurf vorliegt, können die Gemeinderäte der beteiligten Kommunen konkrete Beschlüsse zur Zweckverbandsgründung fassen.

Es besteht Übereinkunft, dass als erstes Projekt das Speicherbauwerk am Reichenbach in Hechingen-Stetten realisiert werden soll. Für ein Einstauvolumen von 175.000 Kubikmetern müssen etwa 2 Millionen Euro aufgewendet werden. Die Planung für dieses Vorhaben ist schon weit fortgeschritten.

## 1. Frauengesundheitstag fand in der Stadthalle Museum statt

Landesweite Premiere, passend zum Profil "Gesundheitsstadt Hechingen":

In Absprache mit Bürgermeister Jürgen Weber hatte der Hechinger Frauenarzt Dr. Heinz-Jürgen Haug den ersten Frauengesundheitstag in die Stadt geholt. Es handelte sich um eine Veranstaltung des Instituts für Frauengesundheit Baden-Württemberg in Kooperation mit der Universitäts-Frauenklinik Tübingen, dem Berufsverband der Frauenärzte, der Stadt Hechingen und der Hohenzollerischen Zeitung als Medienpartner.



Über 200 Interessierte kamen in die Stadthalle Museum, in deren Foyer verschiedene Informationsstände aufgebaut waren (Kneipp-Verein, Frauenselbsthilfegruppe nach Krebs, Sanitätshaus Schlatter). Den Fachvorträgen im Europasaal von Prof. Dr. Diethelm Wallwiener (gutartige und bösartige Tumore), Dr. Heinz-Jürgen Haug (Myome und Zysten), Dr. Konstantinos Gardanis (Endometriose), Dr. Eva Neunhoeffer (Hormone) und Prof. Dr. Christl Reisenauer (Blasenschwäche) folgte eine intensiv genutzte Fragerunde. Die Moderation hatte Andrea Spatzal von der Hohenzollerischen Zeitung übernommen.

## Peter Zizmann erhielt Bundesverdienstkreuz

Für das viel beachtete ehrenamtliche Engagement im Fachverband Deutscher Heilpraktiker, dessen Präsident er lange Zeit war, und sein darüber hinaus gehendes Wirken in anderen Organisationen, zum Beispiel im Kneipp-Bund, wurde Peter Zizmann aus Hechingen-Boll vom Bundespräsidenten das Verdienstkreuz am Bande verliehen. Diese hohe Auszeichnung überreichte in einer Feierstunde im Rathaus Ministerialdirektor Thomas Halder, Amtschef im Sozialministerium Baden-Württemberg.



Unter den Ehrengästen weilten Arne Krüger, Vize-Präsident des Fachverbandes Deutscher Heilpraktiker aus Berlin, und Annette Kersting, Bundesgeschäftsführerin des Kneipp-Bundes aus Bad Wörishofen. Bürgermeister Jürgen Weber gratulierte Peter Zizmann herzlich und stellte fest: Wenn ein Bürger Hechingens eine solch besondere Ehrung erfährt, dann fällt auch ein Lichtstrahl auf die ganze Stadt.

## Führung über den Heiligkreuzfriedhof



*Das Grabmal des fürstlichen Hofforstmeisters Gfrörer von Ehrenberg auf dem Heiligkreuzfriedhof*

Friedhöfe sind nicht nur Ruhestätten für Verstorbene, sie sind auch Zeugen der Geschichte und der Kunstgeschichte einer Stadt oder Gemeinde. Eine Führung auf dem Heiligkreuzfriedhof veranstaltet am Sonntag, 7.11.2010, das städtische Bürger- und Tourismusbüro. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr bei der Heiligkreuzkapelle.

Stadtführer Georg Niedermaier wird die Besucher in die Geschichte des 1813/14 angelegten Friedhofes einweihen. Dieser ist ein frühes "interkommunales" Projekt. Nachdem die Friedhöfe bei der Klosterkirche Stetten und der Stiftskirche St. Jakobus zu klein geworden waren, entschlossen sich die Stadt Hechingen und die Gemeinde

Stetten zur gemeinsamen Anlage des Friedhofs. Namegebend war die miteinbezogene Heiligkreuzkapelle.

Erzählen wird Niedermaier aber auch über einzelne Grabdenkmäler berühmter Hechinger. Allen voran sind hier die Pfarrer und Politiker Blumenstetter und Sprißler zu nennen, die tragende Rollen bei der Revolution 1848/49 hatten und Mitglieder des Paulskirchenparlaments waren. Berühmt für seine "Hechinger Chronik" ist der 1898 gestorbene Seifensieder und Redakteur Ludwig Egler. Besucht werden darüber hinaus u.a. die Gräber der Familie Giegling, des fürstlichen Hofforstmeisters Gfrörer von Ehrenberg und von Sattlermeister Häussler.

## Vortrag über den Maler Konrad Ruff

Konrad Ruff ist der wohl bekannteste Hechinger Maler. In vielen Hechinger Stuben und auch in öffentlichen Gebäuden erinnern Bilder an den Künstler, der an der Kunstakademie München studierte und dessen Kunstschaffen 1945 jäh endete. Der in Berlin als Kunsterzieher tätige Ruff wurde zum Volkssturm eingezogen und ist seit-her verschollen.

Der Hohenzollerische Geschichtsverein veranstaltet im Hohenzollerischen Landesmuseum am **Mittwoch, 10.11.2010**, einen Vortragsabend über Konrad Ruff. Beginn ist um 20.00 Uhr.

Referentin ist die Kunsthistorikerin Heidrun Bucher-Schlichtenberger, die auch die jüngst erschienene Buchmonographie über Konrad Ruff bearbeitet hat. Sie wird ein Lebensbild von Konrad Ruff entwickeln und dessen Schaffensphasen in die Kunst jener Zeit einordnen. Zu Beginn seiner Malerkarriere war Ruff fasziniert vom Impressionismus, vom Spiel mit Licht- und Schattenreflexen. Im geistigen Umkreis vom "Blauen Reiter" und den "Brücke-Künstlern" schätzte er die Errungenschaften des Expressionismus, die Konzentration auf das Wesentliche und den freiheitlichen Umgang mit der Farbe als Baustein seiner Bildkompositionen.



*Diese Ansicht der Stadt Hechingen malte Ruff im Jahr 1943.*

Ruff hat aber auch für Hechingen und die Hechinger gemalt; nicht zuletzt, weil er hier einen interessierten Kundenkreis vorfand. So entstanden zahlreiche Bilder von Hechingen und Umgebung. Der Vortrag wird mit zahlreichen Bildern aus allen Schaffensphasen von Konrad Ruff illustriert.

## Bücherei geschlossen

Die Bücherei ist am Samstag, 6.11.2010, geschlossen.

## Gewässerschau am "Zellerbach" in Boll am 11.11.2010

Die Stadt Hechingen beabsichtigt, gemäß § 49 Abs. 7 Wassergesetz für Baden-Württemberg eine Gewässerschau am Zellerbach (Katzenloch in Richtung Eibenloch) durchzuführen.

Hierzu möchten wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sowie im Besonderen die Eigentümer von Anliegergrundstücken herzlich einladen.

Treffpunkt ist am **Donnerstag, 11.11.2010, um 13.00 Uhr**, Rathaus Boll.

Bei der Gewässerschau soll der Zustand der Gewässerböschung und des Gewässerrandstreifens gesichtet werden. Im Zuge der Schau besteht die Möglichkeit, etwaige Ufersicherungsmaßnahmen mit der Stadt und der Fachbehörde des Landratsamtes Zollernalb-kreis abzusprechen.

Weitere Informationen erhalten Sie beim FB Bau und Technik, Stadtbaumeister Blumhagen, Telefon 940141.



## Grundsteuer 2010

### Vierte Vorauszahlung zum 15.11.2010

Die Gewerbesteuer- und Grundsteuerpflichtigen werden darauf aufmerksam gemacht, dass die vierte Vorauszahlung am 15.11.2010 fällig ist.

Die Steuerschuld auf den 15.11. ergibt sich aus dem zuletzt in 2009 versendeten Jahresbescheid bzw. den zwischenzeitlich erstellten Grundsteuer-Änderungsbescheiden. Sofern keine Abbuchungsermächtigung vorliegt, wird um pünktliche Bezahlung gebeten. Bei Zahlung nach dem oben genannten Termin müssen Säumniszuschläge in Höhe von 1 v.H. pro angefangenem Monat der Steuerschuld entrichtet werden.





## STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN



## Kultur

**Rosamunde: Fürstin von Zypern  
Tübinger Ärzteorchester spielt die Bühnenmusik  
von Franz Schubert**

Rosamunde ist ein "Großes romantisches Schauspiel" in vier Aufzügen von Helmina von Chézy, mit Chören, Musikbegleitung und Tänzen. Die Uraufführung mit der Bühnenmusik von Franz Schubert (D 797) fand am 20.12.1823 im Theater an der Wien statt. Der Originaltext des Stückes galt lange als verschollen, wurde aber in einem Stuttgarter Archiv wieder gefunden und 1996 publiziert. Das Tübinger Ärzteorchester unter der Leitung von Norbert Kirchmann spielt "Rosamunde" am **Sonntag, 14.11.2010, um 20.00 Uhr** in der Hechinger Stadthalle Museum.

Rosamunde, Prinzessin von Zypern, soll mit 18 Jahren die ihr bestimmte Herrschaft antreten. Fulgentius jedoch, ihr bis dahin eingesetzter Statthalter, der bereits Rosamundes Eltern auf dem Gewissen hat, versucht, ihre Regentschaft zu hintertreiben, zunächst durch Intrigen, dann durch einen Heiratsantrag und schließlich mittels eines Giftmordanschlags. Die legitime Prinzessin erfährt breite Unterstützung der Zyprioten und durch den kretischen Prinzen Alfons, den ihr zugeordneten Bräutigam. Schließlich werden alle Anschläge des Fulgentius vereitelt, er stirbt durch sein eigenes Gift. Rosamunde aber besteigt den Thron.

"Rosamunde, eine als Hirtin aufgezogene Prinzessin...", so beginnt die von Franz Schubert mit seiner Bühnenmusik versehene Geschichte um Politik und Liebe im antiken Zypern. Der Text von Wilhelmine Christiane von Chézy fiel durch Schuberts Musik hingegen fand 1823 "einstimmige Anerkennung". Das Tübinger Ärzteorchester führt zusammen mit Altistin und Chor die melodienreichen, romantisch-lieblichen Stücke auf und setzt auf Anerkennung 2010!



*Hübsch! Eine Szenerie zum  
Hirtenchor "Hier auf den  
Fluren"*

Sprecher sind Rudolf Guckelsberger und Susanne Alt sowie Johannes Wördemann, es singen Tania Schneider (Sopran) und Reiner Hily (Bariton). Aufführender Chor ist die Schola sine nomine, die Leitung hat Dr. Norbert Kirchmann.

Karten gibt es im Bürger- und Tourismusbüro (Tel. 07471 940-211 bis -214), bei der Buchhandlung Welte (Tel. 07471 4259), in der Tabak-Börse im Kaufland (Tel. 07471

910355), bei der Hohenzollerischen Zeitung (Tel. 07471 93150) und an der Abendkasse.

## Freiwillige Feuerwehr Hechingen

## Abt. Stadt

## Abteilungsübung

Die nächste Übung der Freiwilligen Feuerwehr, Abt. Stadt, findet **am kommenden Montag, 8.11.2010**, statt.  
Treffpunkt: 19.00 Uhr am Feuerwehrhaus

## Jugendmusikschule

## Elternversammlung

Die Elternversammlung der Jugendmusikschule Hechingen und Umgebung zur Wahl der Elternbeiräte für die Unterrichtsjahre 2010/2011, 2011/2012 und 2012/2013 finden in den Verbandsgemeinden wie folgt statt:

## Hechingen

Montag, 8.11.2010, 19.00 Uhr

in der Jugendmusikschule, Gammertinger Str. 4

Die Eltern der Schüler bzw. die Erziehungsberechtigten werden zur diesen Versammlungen freundlichst eingeladen, um zahlreiche Teilnahme wird gebeten.

J. Lopez-Diaz, Schulleiter

## Realschule Hechingen

## Herzliche Begrüßung des neuen Realschulrektors

Die für neue Amtsträger übliche 100-Tage-Frist wurde in der Realschule Hechingen für den neuen Schulleiter Stefan Hipp auf 50 Tage verkürzt.

Das Kollegium nutzte die Gesamtlehrerkonferenz, um ihren neuen Chef herzlich willkommen zu heißen und ihm die Freude über seine Bewerbung und den guten Start auszudrücken. Kleine Geschenke, die ihm das Schulleiter-Leben erleichtern sollen, wurden mit dazu passenden Sprüchen an Herrn Hipp überreicht.



*Schulleiter Stefan Hipp und  
Kollegin Margarete Dimster*

## Volkshochschule Hechingen

## Freitag, 5.11.2010

20.00 Uhr Der Jakobsweg - Frankreich

## Montag, 8.11.2010

8.30 Uhr Das Internet - Anleitung und Surfen

## Dienstag, 9.11.2010

9.30 Uhr Moderne Malerei für Anfänger und Fortgeschrittene

18.00 Uhr Turnschuhe oder Pumps?

19.30 Uhr Namibia - die ganze Vielfalt Afrikas

## Mittwoch, 10.11.2010

19.00 Uhr Einführung Zeichnen

19.30 Uhr Klimawechsel - Wie überstehe ich die Wechseljahre?

## Donnerstag, 11.11.2010

19.00 Uhr Aquarellmalerei Aufbaukurs

## Freitag, 12.11.2010

18.00 Uhr Einführung in die Blitzlichtfotografie

19.30 Uhr Bildbetrachter Irfanview

## U111-101 Burg Hohenzollern - einmal anders

## Freitag, 12.11.2010, 17.30 - 20.30 Uhr

Ungewöhnliche Perspektiven gewährt dieser abendliche Besuch der Burg Hohenzollern, eine der bedeutendsten touristischen Attraktionen der Region! Der/Die Burgführer/-in wird die Teilnehmer auch durch Bereiche der Burg führen, die man im Rahmen regulärer Führungen nicht zu sehen bekommt. Spannend wird es dabei, wenn sich die Tore und Türen zu geheimnisumwitterten Bereichen öffnen und (je nach Wetterlage) ein Blick vom höchsten Punkt - dem Fahnenurm - möglich wird. Ebenso wird man uns in die noch nie gesehene Silberkammer und Geheimgänge führen. Eine Führung also, die auch den Einheimischen unter uns noch etwas Neues zu bieten hat! Treffpunkt ist der große Parkplatz bei der Auffahrt zur Burg Hohenzollern (Bushaltestelle) um 17.30 Uhr. Den Weg nach "oben" nehmen wir dann gemeinsam in Angriff, damit wir uns pünktlich um 18.00 Uhr mit dem/der Burgführer/-in an der Kanone treffen können.

Leitung: Burg Hohenzollern, Gebühr: 15,00 €

## Vorträge der Hechinger Ärzte

## in der Städt. Volkshochschule Hechingen

**U304-003 Respekt vor der Würde des Menschen  
im Leben, im Sterben und danach**
**Donnerstag, 11.11.2010, 20.00 - 21.00 Uhr, VHS, Raum 103**

Palliativmedizin ist die Behandlung von Patienten mit einer nicht heilbaren, fortschreitenden oder weit fortgeschrittenen Erkrankung mit einer begrenzten Lebenserwartung, für die das Hauptziel die Lebensqualität ist.

Welche Krankheiten benötigen Palliativmedizin? Z.B. Patienten mit unheilbaren Tumorerkrankungen, fortschreitende neurologische Erkrankungen (z.B. Demenz, Multiple Sklerose); Anmeldungen sind bis zum 5.11.2010 erforderlich. Leitung: Dr. Henne, gebührenfrei

### U304-004 Respekt vor der Würde des Menschen im Leben, im Sterben und danach

**Donnerstag, 25.11.2010, 20.00 - 21.00 Uhr, VHS, Raum 103**

In diesem Vortrag werden die verschiedenen Arten der Arthrose dargelegt und es wird detailliert auf die verschiedenen Behandlungsmöglichkeiten eingegangen.

Dr. Gfrörer hat am Sportmedizinischen Institut der Universitätsklinik Tübingen bis zu seiner Niederlassung u.a. an der aktuellen Arthroforforschung mitgewirkt. Anmeldungen sind bis zum 19.11.2010 erforderlich.

Leitung: Dr. Gfrörer, gebührenfrei

Weitere Informationen erhalten Sie auch unter Tel. 07471 5125 oder im Internet unter [www.vhs-hechingen.de](http://www.vhs-hechingen.de).

## FAMILIENNACHRICHTEN



### Geburten

#### 2.9.2010

Sila Karadag, Tochter der Aysegül Karadag geb. Ucar und des Hasan Karadag, Kohlbrunnenweg 4, 72379 Hechingen

#### 10.9.2010

Niels Husfeldt, Sohn der Henriette Husfeldt geb. Terber und des Sören Husfeldt, Fürstin-Eugenie-Str. 42, 72379 Hechingen

#### 19.9.2010

Julienne Marschinke, Tochter der Isabel Marschinke und des Frank Müller, Friedrich-Wolf-Weg 8, 72379 Hechingen

#### 28.9.2010

Sofie Wolf, Tochter der Regina Wolf geb. Schuler und des Klaus Wolf, Dorfstr. 20, 72379 Hechingen, Stadtteil Boll

#### 7.10.2010

Florian Hildebrand, Sohn der Manuela Christin Hildebrand-Gehrmann geb. Ulmschneider und des Uwe Hildebrand, Röte 19, 72379 Hechingen, Stadtteil Bechtoldsweiler

Felix Anton Höllwarth, Sohn der Tanja Höllwarth geb. Oberdorfer und des Rainer Manfred Höllwarth, Blumenstetterstr. 5, 72379 Hechingen, Stadtteil Boll

#### 15.10.2010

Marielle Hanna Herr, Tochter der Tatjana Herr geb. Wir und des Rudolf Herr, Stauffenbergstr. 38, 72379 Hechingen

### Eheschließungen

#### 6.10.2010

Ivanna Dizendorf und Viktor Walter, Haigerlocher Str. 86, 72379 Hechingen

Angelika Käthe Rosa Indelicato geb. Franke, Goldschmiedstr. 19, 72379 Hechingen und Boris Böttrich, Schuraer Str. 1, 78554 Aldingen

#### 9.10.2010

Irina Wilberger und Markus Strauch, Samuel-Mayer-Weg 20, 72379 Hechingen

#### 10.10.2010

Anna Kaul und Sergej Dorosch, Haigerlocher Str. 3/1, 72379 Hechingen

Stefanie Dehner und Dejan Zilinski, Lindenstr. 9, 72379 Hechingen, Stadtteil Sickingen

Hava Gül, Rabenstr. 8, 72379 Hechingen und Hüseyin Agca, Niederbieger Str. 78, 88255 Baienfurt

#### 16.10.2010

Carla Raffaella Maurer und Ulrich Jainta, Saalburgstr. 53c, 61381 Friedrichsdorf

#### 20.10.2010

Irina Dieser, Hinter Höfen 5, 72379 Hechingen, Stadtteil Stein und Eugen Fink, Neckarhalde 20, 72818 Trochtelfingen

Karin Pelz geb. Stautz und Ottokar Fritz Killmaier, Tiefenweg 26/1, 72379 Hechingen, Stadtteil Boll

Carolyn Bierfreund und Sebastian Fuchs, Lenauweg 34, 72379 Hechingen

Nicole Nadine Schambortzki und Franco Salerno, Bozener Str. 41, 72379 Hechingen

#### 22.10.2010

Tanja Riester, Reitergasse 5, 72379 Hechingen, Stadtteil Boll und Frank Anton Schuler, Tübinger Str. 14/3, 72379 Hechingen

#### 30.10.2010

Sabine Kaiser und Sascha Herbert Speidel, Schelmengasse 41, 72406 Bisingen

Nelli Alexandrow und Waldemar Krenz, Mozartstr. 12, 72406 Bisingen

Olga Senger und Anton Kurilow, Tannenstr. 17, 72116 Mössingen, Stadtteil Bästenhardt

### Sterbefälle

#### 28.9.2010

Joachim Schaible, St.-Luzen-Weg 41, 72379 Hechingen  
Hugo Anton Mayer, Zollernstraße 47, 72379 Hechingen

#### 30.9.2010

Friedrich Beck, Onstmettinger Str. 20, 72406 Bisingen, Gemeindeteil Thanheim

Rosa Serdjukowa geb. Adam, Raiffeisenstr. 8, 72351 Geislingen, Stadtteil Erlaheim

#### 1.10.2010

Elsa Klara Frick, Dorfstr. 34, 72379 Hechingen, Stadtteil Boll

#### 6.10.2010

Elfriede Elisabeth Koch geb. Althaus, Hohenzollernstr. 14, 72379 Hechingen, Stadtteil Sickingen

Brigitte Holderied geb. Romig, Bolstr. 19, 72351 Geislingen, Stadtteil Erlaheim

#### 7.10.2010

Josef Gustav Reiber, Röte 2, 72379 Hechingen, Stadtteil Bechtoldsweiler

Friedrich Peter Stehle, Pfarrweg 38, 72379 Hechingen, Stadtteil Schlatt

Eugen Friedrich Jetter, Erzinger Weg 13/1, 72336 Balingen, Stadtteil Endingen

#### 9.10.2010

Martha Effinger, Kirchstr. 9, 72359 Dotternhausen

Heinrich Christian Volm, Beundweg 21, 72415 Grosselfingen

#### 12.10.2010

Maria Katharina Haug geb. Wirthner, Uhlandstr. 19, 72336 Balingen, Stadtteil Ostdorf

Eckard Ernst August Wittek, Schwalbenweg 33, 72379 Hechingen

#### 13.10.2010

Jakob Koch, Längenfeldstr. 17, 72336 Balingen

#### 15.10.2010

Rudolf Otto Binder, Schulstr. 22, 72401 Haigerloch, Stadtteil Bad Imnau

Hildegard Gertrud Pill geb. Schiller, Joh.-Sebastian-Bach-Str. 6, 72359 Dotternhausen

#### 18.10.2010

Irmgard Theresia Kirn geb. Reich, Heiligkreuzstr. 14, 72401 Haigerloch, Stadtteil Gruol

#### 19.10.2010

Emil Lacher, Im Eibach 17, 72406 Bisingen

Horst Willi Felderhoff, St.-Luzen-Weg 17, 72379 Hechingen

#### 20.10.2010

Elfriede Vollmer, Karlstr. 10, 72469 Meßstetten

#### 22.10.2010

Herbert Eugen Lacher, Hermann-Merz-Str. 5, 72406 Bisingen, Gemeindeteil Thanheim

**23.10.2010**

Johanna Eleonora Bumiller geb. Meier, Fehlbrücke 2, 72393 Burladingen

**26.10.2010**

Eugenie Wuhrer geb. Flad, Fehlbrücke 2, 72393 Burladingen

**28.10.2010**

Luise Weingärtner geb. Wingert, Konrad-Adenauer-Str. 16/1, 72336 Balingen, Stadtteil Frommern

**AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN****Satzung****zur Änderung der Satzung über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser (Wasserversorgungssatzung - WVS) der Stadt Hechingen**

Auf Grund des § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) sowie der §§ 2 und 13 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat der Stadt Hechingen am 28.10.2010 folgende Satzung zur Änderung der Satzung über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser (Wasserversorgungssatzung - WVS) der Stadt Hechingen vom 22.3.1999, zuletzt geändert mit Satzung vom 29.6.2007 beschlossen:

**§ 1 Satzungsänderung**

§ 42 erhält folgende Fassung:

**§ 42 Verbrauchsgebühr**

Die Verbrauchsgebühr wird nach der gemessenen Wassermenge (§ 43) berechnet. Die Verbrauchsgebühr beträgt pro Kubikmeter 1,85 €.

**§ 2 Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am 1.1.2011 in Kraft.

**Hinweis:**

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Hechingen, 29.10.2010

gez. Weber, Bürgermeister

**Satzung****zur Änderung der Betriebssatzung der Stadtwerke Hechingen**

Aufgrund von § 3 Abs. 2 des Eigenbetriebsgesetzes (EigBG) vom 8.1.1992 (GBl. 1992, S. 21) i.V. mit § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der Fassung vom 24.7.2000, zuletzt geändert am 14.2.2006 (GBl. S. 20), hat der Gemeinderat am 28.10.2010 folgende Änderung der Betriebssatzung beschlossen:

**§ 1 Satzungsänderung**

Die Betriebssatzung der Stadtwerke Hechingen vom 2.3.1995, zuletzt geändert am 26.10.2000, wird wie folgt geändert:

§ 1 erhält folgende Fassung:

**§ 1 Gegenstand des Eigenbetriebes**

(1) Die Versorgungsbetriebe der Stadt Hechingen für Erdgas, Wasser, Wärme, Strom sowie das Parkhaus "Neustraße" sind zu einem Eigenbetrieb zusammengefasst, der nach dem Eigenbetriebsgesetz und den Bestimmungen dieser Satzung geführt wird.

(2) Zweck des Eigenbetriebes ist die Versorgung der Bevölkerung mit Erdgas, Wasser, Wärme und Strom sowie der Betrieb des Parkhauses "Neustraße". Der Eigenbetrieb kann alle seinen Betriebszweck fördernden oder ihn wirtschaftlich berührenden Geschäfte betreiben.

**§ 2 Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am 1.1.2011 in Kraft.

**Hinweis:**

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Hechingen, 29.10.2010

gez. Weber, Bürgermeister

**INFOS ANDERER ÄMTER****Prüfen Sie Ihren Stromverbrauch!**

Elektrogeräte machen das Leben bequem und abwechslungsreich. Geräteausstattung und Nutzung nehmen ständig zu. Dies wirkt sich allerdings direkt auf die Stromrechnung aus. Dabei können Sie insgesamt bis zu einem Viertel Ihres privaten Stromverbrauchs einsparen; ohne Einbußen beim Komfort, einfach durch mehr Stromeffizienz - das heißt energieeffiziente Geräte und eine clevere Nutzung. So sparen Sie bares Geld.

Die **Energieagentur Zollernalb** gibt Ihnen Tipps zu den Energieverschwendern im Haushalt und hilft Ihnen beim Energiesparen. Durch den Einsatz eines einfach zu bedienenden Strommessgerätes können Sie schnell Ihre "Stromfresser" erkennen. Strommessgeräte können bei der Energieagentur ausgeliehen werden.

Zusätzlich bieten wir Ihnen auf unserer Internetseite [www.energieagentur-zollernalbkreis.de](http://www.energieagentur-zollernalbkreis.de) unter "Aktuelles" die Möglichkeit, über einen Online-Stromsparcheck herauszufinden, wie und wo sie Ihre Stromkosten am besten senken können.

Weitere Informationen dazu erhalten Sie gerne bei der Energieagentur Zollernalb unter Tel. 07431 1342777 oder per E-Mail: [energieagentur@zollernalbkreis.de](mailto:energieagentur@zollernalbkreis.de).

**Impressum**

**Stadtspiegel**  
**Amtsblatt der Stadt Hechingen**

**Herausgeber:** Stadt Hechingen

Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen ist Bürgermeister Jürgen Weber oder sein Vertreter im Amt mit Ausnahme der Rubrik "Aus den Stadtteilen". Verantwortlich für den Stadtteil Beuren Peter Gantner, für den Stadtteil Bechtoldswiller Günther Konstanzer, für den Stadtteil Boll Peter Beck, für den Stadtteil Schlatt Jürgen Schuler, für den Stadtteil Sickinger Gerhard Henzler, für den Stadtteil Stein Josef Mayer, für den Stadtteil Stetten Robert Buckenmaier, für den Stadtteil Weilheim Ingrid Riester  
Redaktion: Maria Poppel  
Telefon 07471 940-135  
E-Mail: [amtsblatt@hechingen.de](mailto:amtsblatt@hechingen.de)

Verantwortlich für "Was sonst noch interessiert" und den Anzeigenteil: Brigitte Nussbaum, Merklinger Straße 20, 71263 Weil der Stadt.

**Druck und Verlag:** Nussbaum Medien Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Straße 20, 71263 Weil der Stadt, Telefon 07033 525-0.

**Außenstelle:** 72144 Dußlingen, Bahnhofstraße 18, Telefon 07072 9286-0, Fax 07072 928629

Einzelversand nur gegen Bezahlung der 1/4-jährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr. Der Textteil des Amtsblattes wird zusätzlich im Internet unter [www.hechingen.de](http://www.hechingen.de) veröffentlicht.

**Vertrieb:** WDS Pressevertrieb GmbH

Josef-Beyerle-Straße 2

71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0 oder 6924-13.

E-Mail: [abonnenten@wdspresservertrieb.de](mailto:abonnenten@wdspresservertrieb.de)Internet: [www.wdspresservertrieb.de](http://www.wdspresservertrieb.de)



## AUS DEN KERNSTADT- VEREINEN



### Alte Synagoge e.V.

#### 72 Jahre Reichspogromnacht

Am **Dienstag, 9.11.2010, um 19.00 Uhr** findet in der Alten Synagoge Hechingen wieder die alljährliche Gedenkstunde zu den dramatischen Ereignissen am 9.11.1938 statt. Während die Tübinger Synagoge, wie an so vielen Orten in Deutschland, ein Opfer der Flammen wurde, wurde die Hechinger "nur" verwüstet. Bekanntlich wurde sie nach einer Zeit entfremdeter Nutzung (1979 bis 1986) vom Verein "Initiative Hechinger Synagoge" restauriert und wird seitdem durch den Verein "Alte Synagoge Hechingen" als Kultur- und Begegnungszentrum für das christlich-jüdische Gespräch und die Kultur des Judentums genutzt. Über die Restaurierung ist im Vorjahr ein eigenes Buch erschienen: "Die Rettung der Alten Synagoge in Hechingen" von Waldemar Luckscheiter und Manfred Stütze.

In diesem Jahr liest Rudolf Guckelsberger nach der Gedenkrede des Vorstands aus dem vielfach preisgekrönten Buch "Geschichte von Liebe und Finsternis" von Amos Oz (geb. 1939), dem am meisten übersetzten und wohl bedeutendsten Autor Israels. Mehr als ein Dutzend deutsche Literaturpreise wurden ihm verliehen, schon wiederholt wurde er zum Nobelpreis vorgeschlagen. Noch vor einem Monat erhielt er für seine Verdienste um Verständigung und Frieden mit den Palästinensern den Siegfried-Unseld-Preis zusammen mit dem palästinensischen Autor Sari Nussibeh.

Zeitgleich ist die Ausstellung "Stimmen der Bibel" zu besichtigen, die Bilder der israelischen Malerin Hasida Landau zeigt. Musikalisch wird die Veranstaltung vom Klavierquartett op. 47 von Robert Schumann untermalt, Bezug nehmend auf die Kammernusikkultur der aus Deutschland nach Israel ausgewanderten Juden, die "Jeckes". Es spielen Jochen Brusch (Geige), Antina Beutel (Bratsche), Ullrich Felgner (Cello) und Norbert Kirchmann (Klavier).

### Althistorische Narrenzunft Narrhalla Hechingen

#### Stammtisch

Am Freitag findet wieder der traditionelle Stammtisch der Narrhalla Hechingen statt. Ab 20.00 Uhr freut sich die Stammtisch-Crew auf zahlreiche Gäste. Für gute Laune und Gesprächsstoff ist gesorgt, denn die neue Fasnetsaison steht unmittelbar vor der Tür. Die Vorstandschaft hofft auf möglichst viele Besucher aus nah und fern, die den Weg in die Zunftstube in der Münzgasse 4 finden.

#### Vorabinfo:

Die Narrhalla Hechingen veranstaltet dieses Jahr nach langem wieder einen "Herbstball". Dieser findet heuer am 13.11.2010 in Hechingen-Boll in der hiesigen Turn- und Festhalle statt. Auf zahlreiche Gäste freut sich die Vorstandschaft der Narrhalla Hechingen. Einlass ist um 19.00 Uhr, Beginn um 19.30 Uhr.

### Brücke Dritte Welt e.V.

#### Hechinger Weltladen

Goldschmiedstr. 22 (neben der Synagoge), Tel. 07471 9897877  
E-Mail: [info@hechinger-weltladen.de](mailto:info@hechinger-weltladen.de), [www.hechinger-weltladen.de](http://www.hechinger-weltladen.de)

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag	9.00 - 12.00 Uhr
Samstag	9.30 - 12.30 Uhr
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag	15.00 - 18.00 Uhr

#### Wohin mit den Spenden?

Am Mittwoch, 27.10.2010, fand eine Mitgliederversammlung des Vereins "Brücke Dritte Welt" e.V. im Hechinger Weltladen statt. Auch auf der Tagesordnung stand die Verteilung der Spendengelder auf die verschiedenen Projekte, die der Verein unterstützt.

1. "New Tree" in Afrika: 520,00 €  
(Aktion zur Wiederaufforstung überweideter Flächen)
2. "Aprosas" in Guatemala: 520,00 €  
(Gezielte Hilfe zur Selbsthilfe)

3. "Preda" auf den Philippinen: 400,00 €  
(Tatort Straßen der Welt - Gefängniskinder und Straßenkinder bekommen ein Zuhause und eine Ausbildung)
4. "Oikokredit": 400,00 €  
(eine Genossenschaft, die über Dritte Entwicklungsprojekte unterstützt)

Insbesondere diese Spenden, aber noch mehr der tägliche Einsatz der ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen im Hechinger Weltladen sind ein Grundstein in der Hilfe für benachteiligte Gruppen unserer "ganzen Welt".

### Caritasverband Hechingen e.V.

**Sozialberatung ● Schwangerenberatung ● Menü-Service "Essen auf Rädern" ● Beratungsstelle für Senioren ● Hospizgruppe ● Häusliche Beratung bei Demenz ● Beratung für Migranten**  
im Caritas-Haus, Gutleuthausstraße 8, Tel. 07471 9332-0

Montag bis Mittwoch:	9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag:	9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Freitag:	9.00 - 12.00 Uhr

#### Tafelladen

Gutleuthausstraße 29

Montag:	15.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag:	9.30 - 11.00 Uhr

Einkauf nur mit Kundenkarte, die vom Caritasverband ausgestellt wird.

#### Kleiderladen

Gutleuthausstraße 8 (Caritashaus, Rückseite)

Dienstag und Donnerstag: 13.30 - 16.00 Uhr

E-Mail: [sekretariat@caritas-hechingen.de](mailto:sekretariat@caritas-hechingen.de)

### DRK-Ortsverein Hechingen

#### Seniorenachmittag beim DRK

Der DRK-Ortsverein Hechingen lädt am **Mittwoch, 10.11.2010, ab 14.00 Uhr** ins DRK-Haus, Fred-West-Straße, zum Seniorenachmittag ein.

Ein Abholdienst ist eingerichtet unter Tel. 07471 82313.

### Förderverein Villa Eugenia e.V.

Die Ausstellung Joachim und Tanja Wörner ist am **Samstag, 6.11. und Sonntag, 7.11.2010**, letztmalig von 14.00 bis 17.00 Uhr zu sehen. Am Sonntag gibt es wie gewohnt Kaffee und Kuchen, die Gäste werden von Dr. Jürgen Lehmann mit Jazz- und Kaffeehausmusik am Flügel unterhalten.

#### Von Schumann bis Gershwin

#### Konzert mit Klavier und Gesang in der Villa Eugenia

Am **Samstag, 6.11.2010, um 19.00 Uhr** bietet der Förderverein Villa Eugenia für die Hechinger, die nicht in den Ferien verreist sind, ein besonderes Konzert an: Hye-Sil Yoon, eine koreanische Sopranistin, und Miki Hashimoto, eine japanische Pianistin, tragen im ersten Teil Lieder und Klavierstücke von Schumann und im zweiten Teil von Gershwin, Giordani, Arditi und Kern vor. Für den Ausklang hat Hye-Sil Yoon den Vortrag eines koreanischen Liedes zugesagt, damit die Zuhörer von ihrer heimatlichen Musikform einen kurzen Eindruck erhalten.

Hye-Sil Yoon studierte an der Universität Han-Yang in Seoul Gesang und vervollkommnete sich an der Stuttgarter und der Karlsruher Musikhochschule. Nach einer mehrjährigen Konzerttätigkeit in Deutschland und Südkorea arbeitet sie jetzt als Dozentin an der Hochschule für Kunst und Musik in Stuttgart und ist musikalische Leiterin der Kinderoper in Südkorea in Zusammenarbeit mit Junge Oper NRW.

Miki Hashimoto begann ihre Ausbildung als Pianistin in Tokyo und schloss sie 2000 mit Auszeichnung an der Stuttgarter Musikhochschule ab. Die Künstlerin konzertierte in Japan, Deutschland, Frankreich, Finnland und anderen Ländern in bedeutenden Konzertstätten wie der Liederhalle in Stuttgart, der Nationalen Oper in Helsinki und der Beethovenhalle in Bonn.

Wer sich vom Klang des Flügels und dem Sopran am Samstag Abend verzaubern lassen möchte, kann bereits im Vorverkauf bei der Apotheke Spranger am Obertorplatz eine Karte erstehen, denn in der Rotunde der Villa Eugenia steht nur eine begrenzte Platzzahl zur Verfügung.



### Sebastian Blau in der Villa

Im November gibt es einen besonderen literarischen Leckerbissen in der Villa Eugenia für alle, die die schwäbische Mundart lieben. Sebastian Blau gilt als einer der hervorragendsten deutschen Mundartdichter und seine Gedichte im besten schwäbisch-rottenburgerischen Dialekt sind wahrlich umwerfend.

Rezitiert wird der Mundartdichter durch Peter Nagel aus Rottenburg, der es wie kein zweiter versteht, meist ohne schriftliche Vorlage, frei vorzutragen. Der Band "Gedichte von Seb. Blau" enthält rund 500 Seiten, 220 davon rezitiert Josef Eberle auswendig. Durch den freien Vortrag werden die unterschiedlichen Gedichte besonders lebendig und man spürt förmlich den Enthusiasmus des Vortragenden, der sagt: "Nur wer einen Text vollkommen beherrscht, kann ihn so rezitieren wie er klingen soll."

Seit frühester Jugend ist er Fan von Josef Eberle und er schwärmt von ihm als dem größten schwäbischen Mundartpoeten, der die Wörter nicht um des Reimes willen, sondern um des Inhaltes wegen gewählt habe.

Bei vielen Rezitationsabenden hat er bewiesen, dass er nicht nur den Text, sondern auch den des Vortragens meisterlich beherrscht. Kein Wunder, dass die Blau-Abende von Peter Nagel sehr beliebt und meist ausverkauft sind. Die Besucher erwartet nicht nur hinter-sinniger und verschmitzter Humor, sondern er erfährt auch vieles über das Leben im Neckartal.

Der Termin für diesen sicherlich vergnüglichen Abend in der Villa Eugenia ist **Donnerstag, 11.11.2010**, Beginn ist um 19.30 Uhr. Ein Vorverkauf besteht ab sofort bei der Apotheke am Obertor in Hechingen.

### Fußballclub 07 Hechingen e.V.

#### Aktive - 1. Mannschaft - Bezirksliga

**Sonntag, 7.11.2010, 14.30 Uhr, Stadion Winterlingen**  
**FC Winterlingen - FC 07 Hechingen**

Zum Tabellenzweiten nach Winterlingen reisen unsere Weiherkicker. Entsprechend der Tabellsituation und der aktuellen Spielstärke ist unsere Mannschaft nur Außenseiter. Trotz der beiden letzten Niederlagen wünscht sich die Idajkovic-Elf zahlreiche Unterstützung auf der Alb.

#### 12. Spieltag vom 31.10.2010

**FC 07 Hechingen - SF Bitz** **0:4**

Die Gäste von der Hochalb überspielten und überliefen die Hechinger Hintermannschaft bei allen Toren. Torspieler Florian Tyrs verhin-derte Schlimmeres. Der Gästesieg hätte höher ausfallen können. Hechinger Chancen waren kaum wahrzunehmen. Positiv bleibt festzuhalten, dass der 6. Tabellenplatz gehalten werden konnte.

Weitere Informationen: [www.fc-hechingen.de](http://www.fc-hechingen.de)

#### Jugendabteilung - Spielbetrieb

##### D-Junioren

**Samstag, 6.11.2010, Sportplatz Schwenningen/Heuberg**

12.45 Uhr SV Schwenningen - FC 07 Hechingen II

Tabellenerster gegen Tabellenzweiter. Die Jungs von Wilmar Rau und Hubert Flach haben die Möglichkeit, die Tabellenführung in der 7er-Kreisstaffel zu erreichen.

##### Ergebnisdienst

DII-Junioren: FCH - TSV Straßberg 11:0  
DI-Junioren: FCH - 1. FC Burladingen II 2:5

#### Hallentraining beginnt ab Dienstag, 9.11.2010

Die Jugendmannschaften (Bambini bis D-Junioren) nehmen ab 9.11.2010 ihr Hallentraining in der Realschulturnhalle auf. Die Jugendtrainer haben den Mannschaften die vorläufigen Trainingszeiten mitgeteilt.

### Gospelchor Hechingen

**15 Jahre Gospelchor Hechingen**  
**Konzert mit Octopus Musicus**

Zu seinem 15. Geburtstag hat sich der Gospelchor Hechingen einen besonderen Gast eingeladen: Octopus Musicus. Dieser Krake sagt nicht die Zukunft des Gospelchores voraus wie der Krake Paul

die Ergebnisse während der Fußballweltmeisterschaft, sondern um-fängt seine Zuhörer auf faszinierende Art.

Wie das Meerestier setzt der Octopus Musicus seine Arme ein und bedient viele Instrumente gleichzeitig. Flexibel lässt er musikalische Stilrichtungen verschmelzen und kreiert daraus eine kunterbunte, hochinteressante Mischung. Mit dieser Idee wurde Octopus Musicus von drei jungen Musikern im Sommer 2003 geboren. Der Octopus Musicus spielt durch Raphael Schenkel Klarinette, begleitet sich am Klavier durch Pascal Schenkel und verleiht sich den entsprechenden Sound durch Andreas Dehner am Bass.

Bei ihren Auftritten in ganz Deutschland, so nicht zuletzt in Berlin, Erfurt, Essen, Wuppertal, Bayreuth, Stuttgart, Karlsruhe etc. oder bei der KlassikMix Party des Bayerischen Rundfunks in München, war und ist es stets die Spielfreude, Virtuosität und Kreativität dieses Ensembles, die das Publikum fesselt und begeistert.

Das "Geburtstagskonzert" des Gospelchores Hechingen mit Octopus Musicus findet am **Sonntag, 21.11.2010**, um 17.00 und um 20.00 Uhr in der Synagoge in Hechingen statt. Karten gibt es im Vorverkauf ab Montag, 8.11.2010, bei "Das Buch" und im Bürger-büro.

### Jahrgang 1936 Hechingen

Unser monatlicher Stammtisch findet am **Montag, 8.11.2010, um 16.00 Uhr** im Café "Sternenbäck" in der Herrenackerstraße statt.

### Jahrgang 1941 Hechingen (Kernstadt)

Zum monatlichen **Stammtisch** treffen wir uns am **Freitag, 12.11.2010**, ab 19.00 Uhr im Café Konstanzer.

### Jahrgang 1942 Hechingen

Wir treffen uns am **Freitag, 12.11.2010, ab 19.30 Uhr** im "Glufami-chel".

### Jahrgang 1945 Hechingen

Unser Sonntagnachmittagsspaziergang mit anschließendem Abendessen (Schlachtplatte) findet am **14.11.2010** statt (nicht wie geplant am 7.11.2010). Treffpunkt am Hallenbad in Hechingen um 14.00 Uhr.

### Jahrgang 1951 Hechingen

Zur Vorbesprechung unserer 60er-Feier treffen wir uns am **Freitag, 12.11.2010, um 19.30 Uhr** im Gasthaus "Mohren" in Hechingen. Bitte entsprechende Vorschläge mitbringen.

### Jahrgang 1954 Hechingen

Wir treffen uns am **Freitag, 12.11.2010, 19.00 Uhr**, beim Griechen "Poseidon - Zollerblick" an der B 27.

### Jugendförderverein Zollernalbkreis e.V.

**Beratungsstelle für Tagesmütter und Tagesväter und Eltern, die eine Tagesbetreuung für ihre Kinder brauchen**  
Telefon-Nrn.: 07471 7397991, 07433 381671  
E-Mail: [info.tagespflege@jugendfoerderverein-zollernalbkreis.de](mailto:info.tagespflege@jugendfoerderverein-zollernalbkreis.de)  
Büro: Obertorplatz 10, 72379 Hechingen  
Postanschrift: Hirschbergstr. 15, 72336 Balingen

### Jugendsportgemeinschaft Hechingen

#### A-Junioren

Samstag, 6.11.2010, 15.15 Uhr

Rundenstart in der Leistungsstaffel: JSG - SG Gruol  
Spielort: Weiherstadion

#### B-Junioren

Sonntag, 7.11.2010, 10.30 Uhr: TSV Trillfingen - JSG



## C-Junioren

Samstag, 6.11.2010, 13.00 Uhr: JSG - TSV Frommern  
Spielort: Boll

## Kinder brauchen Frieden e.V.

**Anschrift:** Amselweg 10, Tel. 07471 6526  
E-Mail: [info@kinder-brauchen-frieden.de](mailto:info@kinder-brauchen-frieden.de)  
**Info-Laden, Marktstraße 4**  
Mi. 9.00 - 12.00 Uhr und Sa. 9.00 - 13.00 Uhr  
Spendenkonto 79 234 034, Sparkasse Zollernalb, 653 512 60

## Kinderhilfe Rumänien e.V.

**Anschrift:** Kapfgasse 2, Tel. 07471 621494, Fax 07471 621499  
E-Mail: [info@kinderhilfe-rumaenien.org](mailto:info@kinderhilfe-rumaenien.org)  
**Info-Laden, Marktplatz 3**  
offen: Mittwoch und Samstag, 10.00 - 12.00 Uhr

## Kneipp-Verein Hechingen e.V.

### 4. Wohlfühltag mit Kneipp, 6. und 7.11.2010

Der Kneipp-Verein lädt alle Interessierten herzlich in die Begegnungsstätte am Stadtgarten, Obertorplatz 10 in Hechingen, ein. Die Teilnahme ist kostenlos.

Am **Samstag, 6.11.2010, 16.00 Uhr**, öffentlicher Vortrag "Wege aus der Stressfalle". Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit, bei leckerem Vollwertbuffet die vielfältigen Angebote des Hechinger Kneipp-Vereins kennen zu lernen.

Am **Sonntag, 7.11.2010, 14.00 Uhr**, öffentlicher Vortrag "Einschlaf- und Schlafstörungen - ein weit verbreitetes Problem unserer Zeit". Bei einem anschließenden Buffet mit Kaffee, Tee, Kuchen und Vollwerthäppchen freuen wir uns auf einen regen Austausch und stehen Ihnen für weitere Informationen und Fragen zur Verfügung. Der Kneipp-Verein Hechingen e.V. freut sich auf Ihr Kommen!  
Info: Tel. 07471 3858

## Kolpingsfamilie Hechingen

### Bezirkstag des Kolpingwerks

Am **Samstag, 6.11.2010**, findet in Geislingen der diesjährige Bezirkstag des Kolpingwerks Zollernalb statt. Als Referent und Gesprächspartner steht Herr Hubert Tintelott, Generalsekretär des Internationalen Kolpingwerks, zur Verfügung.

Das Programm:

18.30 Uhr Eucharistiefeier in der Pfarrkirche St. Ulrich

20.00 Uhr Gemeindesaal St. Ulrich

Referat zum Thema: "Kolping - eine soziale Bewegung im Dienst der Menschen und der Gesellschaft"

Anschließend besteht Gelegenheit zum Gespräch und Gedankenaustausch. Die Mitglieder und Freunde der Kolpingsfamilie Hechingen sind zu dieser Veranstaltung ganz herzlich eingeladen.

Abfahrt ist um 18.00 Uhr am Obertorplatz.

## Lichtstube Hechingen e.V.

**Ort:** Staig 1, **Tel. Hort:** 621716, **Tel. Büro:** 2364  
**Schülerhort:** täglich 12.00 bis 17.00 Uhr  
**Hausaufgabenbetreuung:** Mo. bis Do., 13.30 bis 15.00 Uhr  
in der Grundschule Schloßberg  
**Sprachkurs für Migrantinnen:** Di., 10.00 bis 11.45 Uhr

## Oldtimerfreunde Zollernalb

### Vereinsabend

Die Oldtimerfreunde veranstalten ihren Vereinsabend am **Montag, 8.11.2010**, zur gewohnten Zeit ab 19.00 Uhr im Bistro des Oldtimermuseums in Hechingen. Ab 20.00 Uhr geht es um das Thema "Autoemblem und ihre Herkunft". Wer dazu noch Informationen hat, bitte einfach mitbringen.

## Schachverein Hechingen

### Peter Bock siegte beim Hechinger Pokalturnier 2009/10

Einer der Höhepunkte des Hechinger Schachgeschehens ist das traditionell stattfindende Pokalturnier. Nach sehr guten Spielen gewann Peter Bock verdient. Den 2. Rang belegte Emanuel Stützner auf dem 3. Platz sind Vincent Scheu und Stefan Kuricini. Die Stadtmeisterschaft 2010/11 wird am 30.10.2010 begonnen. (vereinsintern).

Spielabend ist freitags ab 19.30 Uhr (Jugendliche 17.30 Uhr) im Schülercafé des Gymnasiums Hechingen. Auch Interessierte, die bisher dem königlichen Spiel fern standen, sind willkommen

## Ski-Club Hechingen e.V.

### "Der Berg ruft"



Am **Sonntag, 7.11.2010**, fällt am Weiherstadion der Startschuss zum 26. Hohenzollern-Berglauf. Um 10.00 Uhr gehen 400 bis 500 Bergläufer auf die Strecke. Die Schnellsten werden die 8 km mit einer Höhendifferenz von 365 Metern in einer knappen halben Stunde bewältigen. Die Streckenrekorde werden immer noch von Gudrun Schmidgall (33 min 32 sec) und Wolfgang Münzel (28 min 56 sec) gehalten.

Kostenfrei fährt um 9.45 Uhr für Schlachtenbummler ein Bus vom Weiherstadion bis zum oberen Parkplatz. Um 11.30 Uhr fährt er von dort wieder zurück ins Stadion.

Für Mittagessen, Kaffee und Kuchen ist durch den Ski-Club Hechingen in der Festhalle Hechingen-Stetten gesorgt. Dort ist auch gegen 13.00 Uhr die Siegerehrung. Die drei ersten in jeder Altersklasse erhalten Urkunden und Sachpreise.

Der AOK-Kids-Cup wird am gleichen Tag ab 10.30 Uhr im Stadion ausgetragen. Die Teilnahme ist kostenlos, die Laufstrecke beträgt je nach Alterklasse 400, 800 oder 1200 Meter. Duschmöglichkeiten und Verköstigung sind wie beim Berglauf gegeben. Die Siegerehrung erfolgt gegen 12.00 Uhr in Festhalle Hechingen-Stetten. Alle Teilnehmer erhalten Urkunden, die jeweils drei Bestplatzierten Medaillen. Anmeldungen für den Kids-Cup: Irmgard Wittner, Tel. 07471 3136 oder [Irmgard.Wittner@ski-Club-Hechingen.de](mailto:Irmgard.Wittner@ski-Club-Hechingen.de) oder bei Susanne Bitzer, Tel. 07471 3579 oder [Susanne.Bitzer@ski-Club-Hechingen.de](mailto:Susanne.Bitzer@ski-Club-Hechingen.de).

## SKM Zollern - Betreuungsverein

### Ortsgruppe Hechingen - Betreuertreffen

Zu unserem Betreuertreffen am **Mittwoch, 17.11.2010, um 19.30 Uhr** im Caritashaus in der Gutleuthausstraße 8 in Hechingen laden wir alle Betreuerinnen und Betreuer recht herzlich ein. Gerne dürfen Sie an diesem Abend Mitmenschen mitbringen, die sich ehrenamtlich engagieren wollen und sich für die Übernahme einer ehrenamtlichen Betreuung interessieren.

SKM Zollern - Kath. Verein für soziale Dienste

Weitere Infos: Wilfried Neusch, Tel. 07471 9332-40

oder [www.skm-zollern.de](http://www.skm-zollern.de) oder [info@skm-zollern.de](mailto:info@skm-zollern.de)

## Stadtkapelle Hechingen e.V.

### Jahreskonzert der Stadtkapelle

Das traditionelle Jahreskonzert der Stadtkapelle Hechingen e.V. findet am **Sonntag, 28.11.2010, um 17.00 Uhr** in der Stadthalle "Museum" in Hechingen statt. Zu dieser musikalischen Veranstaltung dürfen wir schon heute recht herzlich einladen.

Unsere Jugendkapelle unter Leitung von Thomas Zacharias wird das Konzert mit einer olympischen Fanfare eröffnen. Es folgt eine historische "Lokomotivenjagd" und mit einer Ouvertüre wird das Programm der Jugend abgeschlossen.

Das Große Blasorchester unter Leitung von Musikdirektor Bernd Haid beginnt anschließend mit der Eröffnungsfanfare zum eidge-





nössischen Musikfest im Jahre 2006 in Luzern. Wir bleiben in der Schweiz und stellen musikalische Skizzen über den sicher allen bekannten Roman "Heidi" von Johanna Spyri in fünf Sätzen vor. Nach der Pause, in der wir im Foyer Erfrischungsgetränke reichen, werden wir mit moderner Musik jenseits des "Großen Teiches" unterhalten. Darin enthalten sind indianische Rhythmen, bekannte Themen aus Disney-Filmen und zum Schluss ein Marschpotpourri, ebenfalls bekannt aus berühmten Filmen.

Das mittlerweile wieder um sieben Jugendliche erweiterte Blasorchester freut sich auf einen unterhaltsamen musikalischen Abend und wünscht den hoffentlich recht zahlreichen Konzertbesuchern viel Freude an der Musik.

## VdK-Ortsverband Hechingen

### Neuer Parkausweis für behinderte Menschen

Seit neun Jahren gibt es für schwer mobilitätsbehinderte Menschen einen Parkausweis nach europäischem Muster. Dieser ermöglicht den Berechtigten auch die Benutzung so genannter Behindertenparkplätze in EU-Mitgliedsstaaten. Die bisherigen Parkausweise, die Schwerbehinderte vor 2001 erhalten haben, verlieren zum 31.12.2010 ihre Gültigkeit. Deshalb empfiehlt der Sozialverband VdK den Inhabern bisheriger Ausweise, rechtzeitig beim zuständigen Straßenverkehrsamt am Wohnort den neuen EU-Parkausweis zu beantragen. Er wird in der Regel für fünf Jahre erteilt und ist gebührenfrei. Anspruchsberechtigt sind schwerstbehinderte Menschen mit dem Merkzeichen aG (außergewöhnlich gehbehindert) oder BI (blind) im Schwerbehindertenausweis. Im Gegensatz zum bisherigen Parkausweis sieht der EU-Ausweis auf der Rückseite ein Foto des Inhabers vor. Wie bisher muss der Parkausweis mit der Vorderseite nach oben oder hinter der Windschutzscheibe ausgelegt werden, wenn der Ausweisinhaber seinen Pkw auf einem Behindertenparkplatz abstellt oder in anderer Weise das Parksonderrecht nutzt. Die ausgewiesenen Behindertenparkplätze dürfen nur mit dem offiziellen Parkausweis in der beschriebenen Form benutzt werden. Der Schwerbehindertenausweis genügt nicht. Ebenso wenig können Behinderte ohne Merkzeichen aG oder BI den Parkausweis beantragen.

## AUS BECHTOLDSWEILER



### Ortsvorsteher: Günther Konstanzer

Sprechzeiten: Mo. 18.00 - 20.00 Uhr, Fr. nach Vereinbarung  
Tel. 07471 2417, E-Mail: bechtoldsweiler@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 17.00 - 20.00 Uhr, Mi. + Do. 9.00 - 12.00 Uhr

## Laternenumzug

Der Kindergarten Stein lädt zum Laternenumzug am **11.11.2010** in Bechtoldsweiler ein. Treffpunkt ist um 17.00 Uhr beim Bürgerhaus. Im Anschluss geht es durchs Dorf bis zum Rathaus. Dort hat der Elternbeirat Kinderpunsch für die Kinder vorbereitet. Die Erwachsenen können Glühwein erwerben. Jeder sollte seine eigene Tasse mitbringen.

Über eine Teilnahme freuen sich die Kinder, der Elternbeirat und die Erzieherinnen vom Kindergarten Stein.

## Freiwillige Feuerwehr Hechingen

### Abt. Bechtoldsweiler

#### Theaterveranstaltung

Auch dieses Jahr möchten wir Sie recht herzlich zum Theaterabend mit den Theaterfreunden Bechtoldsweiler einladen.

Es sind folgende Termine vorgesehen:

Samstag, 13.11.2010, Beginn 20.00 Uhr

Sonntag, 14.11.2010, Beginn 15.00 Uhr

Einlass ist jeweils eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn.

Am Sonntag reichen wir zusätzlich vor Veranstaltungsbeginn und in der Pause Kaffee und Kuchen.

Gespielt wird von den Theaterfreunden Bechtoldsweiler "Geld muss her", ein Schwank in zwei Akten von Doris Albert.



Der Kartenvorverkauf findet am 7.11.2010 von 10.00 bis 12.00 Uhr im Foyer des Bürgerhauses statt. Pro Person können maximal sechs Karten zum Preis von je 6,00 € gekauft werden. Es werden auch Karten an der Abendkasse zum Preis von 7,00 € bereitgehalten.

Auf Ihr Kommen würden wir uns sehr freuen.

Ihre Freiwillige Feuerwehr Bechtoldsweiler

## Jugendclub Bechtoldsweiler e.V.

### Jahreshauptversammlung

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Jugendclubs Bechtoldsweiler e.V. findet am **Freitag, 19.11.2010, um 19.30 Uhr** im Rathausaal Bechtoldsweiler statt

### Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht 1. Vorsitzender
3. Bericht Kassier und Kassenprüfer
4. Bericht Schriftführer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Neuwahlen
7. Anträge und Wünsche
8. Verschiedenes

Anträge können bis 14.11.2010 beim ersten Vorsitzenden Alexander Stiefel, Schwarzer Hirsch 1, 72379 Hechingen, abgegeben werden.

Hiermit ergeht herzliche Einladung an alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins.

## Laden Bechtoldsweiler Verbrauchergenossenschaft eG

### Außerordentliche Generalversammlung der Verbrauchergenossenschaft Laden Bechtoldsweiler eG

Großer Andrang herrschte am vergangenen Samstag bei der außerordentlichen Mitgliederversammlung der Verbrauchergenossenschaft Laden Bechtoldsweiler. Die Tagesordnungspunkte Rücktritt des Vorstands und Schließung des Ladens hatten rund 70 Mitglieder aus nah und fern mobilisiert.

Nach der Begrüßung durch den Aufsichtsratsvorsitzenden Kurt Brenner berichtete die Vorstandsvorsitzende Amanda Schwarz ausführlich über den Verlauf des bisherigen Geschäftsjahres. Während Mitgliederzahlen und Zahl der gezeichneten Anteile konstant blieben, seien die Umsätze an der Ladentheke trotz Mahnungen in der Jahreshauptversammlung im Juni 2010 nochmals zurückgegangen. Rücklagen hätten aber bislang noch nicht angegriffen werden müssen. Frau Schwarz erläuterte eingehend die Gründe für den angekündigten Rücktritt des gesamten Vorstands, die nicht in den finanziellen Umständen des Ladens zu suchen sind. Daran anschließend erläuterte sie den Bedarf an Rücklagen für den Fall der Schließung des Ladens. Dieser Bedarf könne derzeit auch nach

Bezahlung der zu erwartenden höheren Gebühr für die gesetzlich vorgesehene Prüfung, die schon stattgefunden habe, aber noch nicht abgerechnet sei, verlustfrei gedeckt werden. Die Aufschlüsselung der Warenbereiche, die rückläufig seien, erfasse das gesamte Sortiment. Angekündigte Preissenkungen für den Verbraucher seien zu häufig mit einer Kürzung der Rabattschneise für den Laden gekoppelt, der angesichts seiner Kostenstruktur als kleines Lebensmittelgeschäft mit dem Preiskampf der vor der Haustür liegenden Supermärkte und Discounter einfach nicht konkurrieren könne. Die Umsatzeinbrüche nach dem motivierten Start des Vorstandes, der mit Unterstützung vieler Helfer innerhalb der letzten zwei Jahre diesen Sicherheitspuffer erstmals in der Geschichte des Ladens habe erwirtschaften können, zeige ihr, dass der kostendeckende monatliche Umsatz von 18.000 € an der Ladentheke nicht dauerhaft erzielt werden können, dem Laden fehle das wirtschaftliche Fundament. Eine Erhöhung des Eigenkapitals könne dieses Problem wie die bisherigen Male wieder nur kurzfristig überdecken. Es sei in den vergangenen beiden Jahren so viel ehrenamtliches Engagement seitens Ladenhüter und weiterer zahlreicher Helfer in die Veranstaltung gelungener Feste und die Ladenrenovierung investiert worden, dass ihr nicht leicht falle, die Schließung des Ladens zum Ablauf der sechsmonatigen Kündigungsfrist für das Personal zu empfehlen. In der anschließenden Aussprache wurden zunächst die Gründe für den Rücktritt mit engagierten Stellungnahmen aus den Reihen der Mitglieder kontrovers diskutiert. Auf Wunsch eines Mitglieds der ersten Stunde trug die Vorstandsvorsitzende nun eingehend die monatlichen Umsatzrückgänge im Vergleich zu den Vorjahren vor. Danach schlug auch er vor, die vorhandenen Rücklagen für einen weiterhin geordneten Geschäftsablauf zu verwenden und den Geschäftsbetrieb zum Ablauf der Kündigungsfrist für das Personal einzustellen, solange es die vorhandenen Mittel verlustfrei möglich machten.

Im nächsten Tagesordnungspunkt erläuterte der Aufsichtsratsvorsitzende, dass der zurückgetretene Vorstand sich bereit erklärt habe, für den Fall, dass sich kein neuer Vorstand finde, noch bis zur Schließung des Ladengeschäfts im Sinne der Genossen weiter zu arbeiten. Weder Aufsichtsrat noch Vorstand sei es gelungen, Kandidaten zu finden. Auf seine Nachfrage erklärte sich auch aus den Reihen der Erschienenen niemand hierzu bereit, die Neuwahl eines Vorstandes kam damit nicht zustande. Aus den Reihen der Mitglieder wurde folgerichtig appelliert, dass die Genossen ihren Laden auch während der verbleibenden sechs Monate nach Kräften unterstützen sollten, damit das Geschäft geordnet abgewickelt werden könne. Diesem Appell schloss sich Kurt Brenner gerne an, dankte abschließend dem Vorstand und den Helfern für ihre Arbeit und schloss die Sitzung mit der Erklärung, dass nunmehr laut Satzung Aufsichtsrat und Vorstand in getrennten Beschlüssen über die Einstellung des Ladenbetriebes abzustimmen hätten. Ein Termin für diese Sitzung der Gremien steht noch nicht fest.

#### Stubenhock

Am **Freitag, 5.11.2010**, findet im Rathausaal um **20.00 Uhr** der Stubenhock statt. Hierzu ergeht herzliche Einladung.

#### Motorradfreunde Hohenzollern e.V.

##### Einladung zum Kesselfleischessen

Die Motorradfreunde Hohenzollern veranstalten, wie jedes Jahr, ihr Kesselfleischessen morgen **Samstag, 6.11.2010, ab 19.00 Uhr** im Vereinsheim. Hierzu ist die ganze Bevölkerung recht herzlich eingeladen.

#### Narrenzunft Bechtoldsweilemer Ehrenwald Dister e.V.

##### Herbstringversammlung

Die diesjährige Herbstringversammlung des Narrenfreundschaftsrings Zollernalb findet am Freitag, 12.11.2010, um 20.00 Uhr in Schlatt statt. Wir fahren gemeinsam mit der Narrenzunft Stein mit dem Bus, Abfahrt ist um 19.15 Uhr am Bürgerhaus Bechtoldsweiler. Bitte Dister-T-Shirt/-Pulli anziehen!

##### Herbstball Narrhalla Hechingen

Wir sind zum Herbstball der Narrhalla Hechingen am **Samstag, 13.11.2010**, in der Turn- und Festhalle in Boll eingeladen. Einlass ist ab 19.00 Uhr, Beginn 20.00 Uhr.

## AUS BEUREN



#### Ortsvorsteher: Peter Gantner

Sprechzeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr  
Tel. 07477 91295, E-Mail: beuren@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr

### Sperrung Beurener Straße K 7105

Im Zeitraum vom **8.11. bis 12.11.2010** werden an der Beurener Straße Baumfällarbeiten durchgeführt. Dazu wird die Regelung des Verkehrs über eine Lichtsignalanlage vorgenommen. Während der Fällarbeiten kann es kurzzeitig auch zu Vollsperrungen kommen.

### Vorbesprechung Krippenspiel

Die erste Vorbesprechung für das Krippenspiel an Weihnachten findet am **12.11.2010 um 14.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus statt. Alle Kinder und Jugendlichen sind herzlich eingeladen.

Silvia Ling

### Fundsache

Auf der Ortschaftsverwaltung wurde eine Brille mit rotem Kunststoffgestell abgegeben.

## AUS BOLL



#### Ortsvorsteher: Peter Beck

Sprechzeiten: Di. 17.30 - 19.00 Uhr, Fr. 10.00 - 12.00 Uhr  
Tel. 07471 2296, E-Mail: boll@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Di. 14.30 - 18.30 Uhr, Mi. und Fr. 9.00 - 12.30 Uhr

### Schließung der Wallfahrtskirche Maria Zell

Traditionell wird die Wallfahrtskirche Maria Zell jährlich nach Allerheiligen geschlossen. Mit dem Gräberbesuch endet somit die Öffnungszeit vom 1. Mai bis 1. November des Kalenderjahres. Mit knapp 5000 registrierten Besuchern in dieser Zeit darf für dieses Jahr wiederum ein reges Interesse an unserem Wahrzeichen und Denkmal unserer Heimatgemeinde festgestellt werden. Mein Dank gilt an dieser Stelle besonders den Öffnungsdiensten in der vorgenannten Zeit.

Peter Beck, Ortsvorsteher

### Gewässerschau am Zellerbach in Boll am 11.11.2010

Die Stadt Hechingen beabsichtigt, gemäß § 49 Abs. 7 Wassergesetz für Baden-Württemberg eine Gewässerschau am Zellerbach (Katzenloch in Richtung Eibenloch) durchzuführen.

Hierzu möchten wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sowie im Besonderen die Eigentümer von Anliegergrundstücken herzlich einladen. Treffpunkt ist am **Donnerstag, 11.11.2010, um 13.00 Uhr**, Rathaus Boll.

Weitere Informationen unter der Rubrik "Das Rathaus informiert".

### Sammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Die diesjährige Haus- und Straßensammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge findet unter dem Leitwort "Versöhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden" in der Zeit vom 1. bis 14.11.2010 statt. Die Ministrantengruppe Boll führt diese genehmigte Sammlung am kommenden **Sonntag, 7.11.2010**, durch. Die Sammler/-innen führen eine entsprechende Ausweis-Karte mit. Bitte helfen Sie dem Volksbund mit Ihrer Spende bei der Anlage und Pflege der Kriegsgräberstätten.

Peter Beck, Ortsvorsteher



## Seniorentreff St. Nikolaus

**Liebe Seniorinnen und Senioren,**  
unser nächstes Treffen findet am **Mittwoch, 10.11.2010, um 14.30 Uhr** im Pfarrsaal statt. Wir freuen uns ganz besonders auf unsere "prominenten" Gäste, den Hannes (L. Schäfer) und den Bürgermeister (M. Daiker), die uns mit einem Sketch erfreuen möchten. Natürlich freuen wir uns auch immer auf neue Gesichter in unserem Kreis.

Euer Team

## Kindergarten St. Nikolaus

### St.-Martins-Fest

Am **Donnerstag, 11.11.2010**, findet wieder das traditionelle St.-Martins-Fest statt. Beginn ist um **17.30 Uhr** in der Kirche, wo einige Kindergartenkinder die Geschichte des heiligen St. Martin nachspielen. Um 18.00 Uhr beginnt der Laternenumzug, der vom Musikverein und von einer Reiterin begleitet wird. Nach dem Umzug gibt es im Kindergarten wieder warme Saitenwürste und Kinderpunsch bzw. Glühwein.

Alle Kinder und Erwachsenen sind dazu herzlich eingeladen.

## Freiwillige Feuerwehr Hechingen

### Abt. Boll

#### Martinsumzug

Am **Donnerstag, 11.11.2010**, findet der Martinsumzug des Kindergartens St. Nikolaus statt.

Die eingeteilte Gruppe trifft sich um **17.30 Uhr** am Feuerwehrhaus.

Andreas Hoch, Abteilungskommandant

## Förderverein Wallfahrtskirche Maria Zell e.V.

### Hechinger Kalender 2011

Der Förderverein Maria Zell präsentiert auch für das Jahr 2011 wieder einen Kalender mit interessanten Motiven aus verschiedenen Stadtteilen und der Kernstadt Hechingen.

Der Kalender wird ab dem 22.11.2010 bei den bekannten Verkaufsstellen zum Kauf angeboten.

Peter Beck, 1. Vorsitzender

## Jugendgruppe Boll e.V.

### Jahreshauptversammlung - Berichtiger Termin

Am **Samstag, 6.11.2010, Beginn 20.00 Uhr**, findet im Jugendraum Boll unsere Jahreshauptversammlung statt. Hierzu sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner recht herzlich eingeladen.

## Musikverein Boll e.V.

### Gesamtkapelle

Heute, **Freitag, 5.11.2010**, findet unsere Probe um **20.00 Uhr** statt.

### Jugendkapelle

Die Jugendkapelle hat am heutigen **Freitag** in Boll ihre Probe. Die Probe findet um **18.45 Uhr** im Probenraum des Musikvereins Boll statt.

### Beginn neuer Blockflötenkurse

Die Musikvereine Boll und Stetten bieten ab April 2011 wieder neue Blockflötenkurse unter der Leitung von Frau Boeckh-Detel, Blockflötenlehrerin aus Stetten, an (vorrangig für Kinder ab der 1. Klasse). Am **Dienstag, 9.11.2010, um 20.00 Uhr** möchten wir alle interessierten Eltern aus Boll und Stetten zu einem Informationsabend recht herzlich in den Probenraum des Musikvereins Boll einladen (im Rathaus, rechter Raum).

An diesem Abend wird dann alles Weitere geklärt, z.B. welche Flöte soll ich mir zulegen, laufende Kosten, wie läuft der Unterricht ab usw. Wer schon im Besitz einer Flöte ist, soll diese bitte an diesem Abend mitbringen.

Bei weiteren Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:  
Markus Pfisterer, Jugendleiter Musikverein Stetten, Tel. 702425  
Tanja Riester, 2. Vorsitzende Musikverein Boll, Tel. 1805665

## Turn- und Sportverein Boll e.V.

### Abt. Fußball/Jugendfußball

Alle Mannschaften spielfrei.

### Bambini

Die Bambini-Jugendmannschaft des TSV Boll hat erfolgreich beim Hallenturnier des Sportvereins 06 Frommern e.V. in der Sparkassen-Arena in Balingen teilgenommen.

Nachdem man in der Vorrunde ohne Spielverlust das Endspiel erreichte, besiegte man in einem spannenden Endspiel die SF Bitz mit 3:1. Für den 1. Platz erhielten die Bambini einen Pokal sowie jeder Spieler eine Medaille.



### Sportheim

Am Freitag, 5.11., Samstag, 6.11. und Sonntag, 7.11.2010, jeweils ab 17.00 Uhr Muschelessen.

Am Samstag, 6.11.2011, ab 15.30 Uhr Bundesliga live auf Sky.

## AUS SCHLATT



### Ortsvorsteher: Jürgen Schuler

Sprechzeiten: Mo. 17.00 - 19.00 Uhr

Tel. 07477 480, E-Mail: schlatt@hechingen.info

Öffnungszeiten: Mo. 14.30 - 18.30 Uhr, Do. 8.30 - 11.00 Uhr

## Auslage

Journal plus - Ausgabe Oktober 2010

Kult - Das Balingen Freizeitprogramm, November 2010

## Gedenkfeier zum Volkstrauertag

### Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Die Gedenkfeier zum Volkstrauertag findet am **Sonntag, 14.11.2010, um 9.00 Uhr** auf dem Friedhof statt.

Zur Teilnahme an dieser Gedenkfeier für unsere Gefallenen und Vermissten lade ich alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Jürgen Schuler, Ortsvorsteher

## Brennholzbestellung

Ab sofort können bis zum **15.12.2010** bei der Ortschaftsverwaltung wieder Brennholz und Flächenlose bestellt werden.

### Es gelten folgende Brennholzpreise:

Schichtholz kurz: 68,00 €/Raummeter inkl. MwSt.

Polterholz lang: 51,00 €/Festmeter inkl. MwSt.

(entspricht 35,70 €/Raummeter)

Das Polterholz besteht aus ganzen Stämmen und muss daher noch selbst auf Meterstücke abgesägt und gespalten werden. Aufgrund der großen Nachfrage können pro Käufer max. 20 Festmeter berücksichtigt werden.

## Pfarrgemeinde St. Dionysius

Der Kaffeenachmittag und Vortrag von der Polizei Balingen (Betrug-Variationen an der Hautür) findet am **Dienstag, 9.11.2010**, bereits schon um **14.00 Uhr** statt. Möchte jemand abgeholt werden, soll man sich bei Gabi Konrad, Tel. 492, melden.

Der Pfarrgemeinderat



## FC Killertal 04

### Sieg im Killertal-Derby

#### FC Killertal 04 - Sportfreunde Starzeln

6:0 (3:0)

Zu einem ungefährdeten Sieg kam der FCK am 7. Spieltag gegen den Liganeuling aus Starzeln. In der ersten Halbzeit agierte man noch miteinander und erspielte sich zahlreiche gute Torchancen. Zum Halbleitpiff führte man nach Toren von Benjamin Funck, Stefan Funkenweh und David Bumiller mit 3:0. In den zweiten 45 Minuten verlachte das Spiel zunehmend. Zwar konnten abermals Benjamin Funck, David Stegmeier und Erdem Ugur das Ergebnis noch in eine einigermaßen akzeptable Höhe schrauben, jedoch bot man den zahlreichen Zuschauern keinen fußballerischen Leckerbissen. Am **Sonntag, 7.11.2010**, trifft das FCK-Team in Sickingen auf die SG Sickingen/Boll II. Der Anstoß ist jedoch ab November immer um **14.30 Uhr**.

### Jugendfußball Killertal

#### Ergebnisse des vergangenen Wochenendes

##### B-Junioren

#### FC Killertal 04 - FV RW Ebingen

1:8

##### F-Junioren

Beim Hallenturnier bei der Spvgg Freudenstadt nach der Vorrunde aufgrund des Torverhältnisses ausgeschieden.

#### Samstag, 6.11.2010

Hallenturnier des TSV Trochtelfingen ab 9.00 Uhr - Jhg. 2003

#### Sonntag, 7.11.2010

Hallenturnier des TSV Trochtelfingen ab 9.20 Uhr - Jhg. 2002

#### Schon mal vormerken:

Am **28.11.2010** ist der 10. Junginger Weihnachtsmarkt in der Turn- und Festhalle!

## Narrenzunft Schlatt e.V.

Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass das Training der **Kindertanzgruppe** unter der Leitung von Bianca Milioto am Montag, 8.11.2010, entfällt!

Zu unserer **Herbststringversammlung** des Narrenfreundschaftsrings Zollernalb, die am **Freitag, 12.11.2010**, in der Turn- und Festhalle in Schlatt stattfindet, benötigen wir noch freiwillige Helfer für den Auf- und Abbau. Aufbau am Donnerstag, 11.11.2010, ab 18.00 Uhr und Abbau am Samstag, 13.11.2010, ab 11.00 Uhr.

#### Weitere Termine bitte vormerken:

- Kinderhäusausgabe am Samstag, 20.11.2010
- Mottoparty am Freitag, 26.11.2010
- Laufbändelausgabe am Samstag, 4.12.2010

Die Vorstandschaft

## AUS SICKINGEN



#### Ortsvorsteher: Gerhard Henzler

Sprechzeiten: Mo. 18.00 - 19.00 Uhr, Mi. 16.00 - 17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
Tel. 07471 7616, E-Mail: sickingen@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Di. und Do. 8.00 - 12.00 Uhr, Mi. 16.00 - 18.30 Uhr

## Wege im Fichtenwald

Sickinger Spaziergänger sind äußerst ungehalten über den Zustand der Wege im Fichtenwald. Dort war ein Vollemer im Einsatz. Für den Winter sind noch Arbeiten im Laubholzbestand vorgesehen. Das Forstamt bestätigte auf Nachfrage, dass bis zum Frühjahr wieder alle Wege gerichtet sein werden.

## Kanalsanierung, 2. Teil

Entlang der Anton-Bruckner-Straße, Mozartstraße, Bergweg und Hohenzollernstraße sind auf der Fahrbahndecke orangefarbene Pfeile und Zahlen angebracht. Sie stehen im Zusammenhang mit

der Kanalsanierung Sickingen-West, die derzeit geplant ist. Die Ausschreibung erfolgte in der Zeitung am 30./31.10.2010, die Angebotseröffnung ist in der KW 46, die Umsetzung der Maßnahme in der ersten Hälfte des kommenden Jahres.



In der Hohenzollernstraße tauscht der Landkreis den kompletten Belag vom Ortseingang bis zur derzeit laufenden Baustelle aus. Auch in diesem Bauabschnitt sind Arbeiten am Gehweg bzw. den Randsteinen vorgesehen.

Ortschaftsrat und Ortschaftsverwaltung drängen darauf, dass die Sanierung West wesentlich zügiger durchgeführt werden möge als jene in Sickingen-Ost.

Gerhard Henzler, Ortsvorsteher

## Einladung Kinderkirche

### Hallo liebe Kinder!

Wir möchten Euch ganz herzlich einladen, mit uns St. Martin zu feiern. Kommt dazu am **Freitag, 12.11.2010, um 16.30 Uhr** in die Kirche nach Sickingen und bringt Eure Laterne mit! Nach der Kirche werden wir zusammen mit dem Eltern-Kind-Turnen zum Laternenumzug aufbrechen.

Auf Euer Kommen freut sich das Kinderkirchenteam.

## Feuerwehr sammelt für Kriegsgräber

Am **Sonntag, 7.11.2010**, gehen diesmal Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr von Sickingen von Haus zu Haus und bitten um eine Spende für die Kriegsgräberfürsorge. In Sickingen ist es ein schöner Brauch, dass sich Feuerwehr und Ortschaftsrat diese Aufgabe abwechselnd teilen.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. wurde am 16.12.1919 gegründet und ist ein eingetragener gemeinnütziger Verein mit humanitärem Auftrag. Er pflegt die Gräber von etwa 2,3 Millionen Kriegstoten auf 827 Friedhöfen in 45 Ländern und erhält und betreut Gräber der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft. Der Volksbund ist auch auf Ihre Spende angewiesen, um seine Aufgaben zu erfüllen.

## Fahrbahnbelagsarbeiten in der Hohenzollern- und Achalmstraße in Hechingen-Sickingen

Am **Donnerstag, 4.11., und Freitag, 5.11.2010**, wird in der Hohenzollern- und Achalmstraße bei günstiger Witterung der Fahrbahnbelag eingebaut, wozu die Ortsdurchfahrt (K 7106) für den gesamten Verkehr voll gesperrt ist. Umleitungsverkehr besteht nicht.

## Freiwillige Feuerwehr Hechingen

### Abt. Sickingen

#### Termine für den Monat November 2010:

7.11.2010: 9.30 Uhr Kriegsgräbersammlung  
Treffpunkt 9.00 Uhr in Uniform im Gerätehaus

8.11.2010: 17.00 Uhr Verkehrsabsicherung  
Lampionumzug Kindergarten  
Treffpunkt 16.45 Uhr im Gerätehaus



8.11.2010: 19.30 Uhr Übung mit Bechtoldsweller in Sickingen  
Treffpunkt 19.15 Uhr im Gerätehaus

12.11.2010: 17.00 Uhr Verkehrsabsicherung  
Lampionumzug Kinderturnen  
Treffpunkt 16.45 Uhr im Gerätehaus

13.11.2010: Geburtstag Walter Berg  
Treffpunkt 15.45 Uhr im Gerätehaus

13.11.2010: Volkstrauertag, Abordnung am Kriegerdenkmal  
Treffpunkt 19.00 Uhr

27.11.2010: Ausflug zur Flughafenfeuerwehr nach Stuttgart  
Feuerwehrinteressierte sind zu unseren Übungen jederzeit herzlich willkommen.

Frank Brecht, Abt.-Kommandant

## Narrenzunft Sickingen Erdmännle

### Einladung zum Schlachtfest

Am **Samstag, 6.11.2010**, veranstalten die Erdmännle ihr zweites Schlachtfest im Turnhallenbau. Hierzu ist die Bevölkerung herzlich eingeladen. Los geht's bereits um **10.00 Uhr** mit dem Frühstück.

Wir bieten Schlachtplatte (Bauch, Leberwurst und Blutwurst), Zwiebelkuchen mit und ohne Speck, Trüblesmost und Apfelbirnenmost.

Auf zahlreiche Gäste freuen wir uns.

Die Erdmännle (Nicole)

### Wichtige Info an unsere Mitglieder:

Am **Samstag, 13.11.2010**, findet unsere Mitgliederversammlung um **20.00 Uhr** in der Zunftstube statt.

## Sportfreunde Sickingen

### SG Sickingen/Boll II

Auch in Melchingen konnte die SG Sickingen/Boll II nicht gewinnen und musste mit einer 1:3-Niederlage die Heimreise antreten. Victor Bensele brachte die SG noch mit 1:0 in Führung. Die Gastgeber berannten das Sickingen Tor aber pausenlos und stellten den letztendlich verdienten Sieg dann kurz nach der Pause mit einem Doppelschlag her. Das nächste Spiel der SG Sickingen/Boll II findet am **7.11.2010 ab 14.30 Uhr** statt. Gegner auf dem Sickingen Sportplatz ist der FC Killertal.

Informationen über die Sportfreunde erhalten Sie auf unserer Homepage [www.sportfreunde-sickingen.de](http://www.sportfreunde-sickingen.de).

### D-Jugend

Das letzte Spiel der D-Jugend der Sportfreunde Sickingen wurde mit 1:2 Toren gegen den FC Steinhofen II verloren. Das nächste Spiel findet am **6.11.2010 um 12.45 Uhr** in Straßberg statt. Gegner ist der TSV Straßberg.

### Laternenumzug Eltern-Kind-Turnen

Das Eltern-Kind-Turnen lädt Groß und Klein am **12.11.2010 um 17.00 Uhr** im Anschluss an die Kinderkirche (16.30 Uhr), zum öffentlichen Laternenumzug ein.

Abends, wenn die Nacht einbricht, zünden wir an, das Laternenlicht.

Wir laufen die Straßen auf und nieder und singen dazu Laternenlieder.

Wir freuen uns aufs gemütliche Zusammensein mit Tee, Wurst, Weckle und Glühwein. Bitte bringt Tassen mit!



## AUS STEIN



### Ortsvorsteher: Josef Mayer

Sprechzeiten: Di. 18.00 - 20.00 Uhr

Tel. 07471 5565, E-Mail: [stein@hechingen.info](mailto:stein@hechingen.info)

Öffnungszeiten: Mo. 8.00 - 12.00 Uhr, Di. 16.30 - 19.00 Uhr  
Do. 8.00 - 11.00 Uhr

## Sprechstunde des Ortsvorstehers

Herr Ortsvorsteher Mayer ist von Montag, 8.11.2010, bis Freitag, 12.11.2010, im Urlaub. Die Sprechstunde am Dienstag, 9.11.2010 entfällt deshalb.

## Freiwillige Feuerwehr Hechingen

### Abt. Stein

Die Abteilung Stein trifft sich am **Montag, 8.11.2010, um 18.45 Uhr** zur Übung. Die Übung findet zusammen mit der Abteilung Stadt in Hechingen statt.

## Turn- und Sportverein Stein e.V. 1923

### Fußball/Aktive

#### 8. Spieltag, Sonntag, 31.10.2010

#### TSV Hausen i.K. - TSV Stein

4:4

Torschützen: 2x Tobias Schmid, Andreas Görzen, Marc Konstanzer

#### 9. Spieltag, Sonntag, 7.11.2010, um 15.00 Uhr

TSV Stein - SG Hörschwag/Stetten-Salmendingen II

### Jugend

#### C-Jugend

#### SG Brittheim/Leid./Isingen - SG Stein/Stetten

10:0

Eine stark aufspielende Heimmannschaft gewann das Spiel verdient, aber der Sieg ist etwas zu hoch ausgefallen. Die kämpferische Einstellung unserer Truppe war in Ordnung. Jojo Wetzel spielte seinen Part erstmals in der Abwehr aufgrund des Ausfalls von Daniel Blender nach anfänglichen Schwierigkeiten hervorragend. Ein besonderer Dank gilt den D-Jugend-Spielern Firat und Jonas, die ihre Sache sehr gut meisterten.

#### Nächstes Spiel am 6.11.2010 um 14.00 Uhr

SG Stein/Stetten - SV Heselwangen

### AH - TSV Stein

Die AH-Mannschaft des TSV Stein trainiert ab sofort immer dienstags jeweils ab 19.30 Uhr in der Aucherthalle!

### Binokel-Turnier

am **Freitag, 12.11.2010, um 19.30 Uhr** im Sportheim  
Auf Euer Kommen freut sich der TSV Stein.

### Öffnungszeiten Sportheim

Immer samstags ab 18.00 Uhr Übertragung der Sportschau auf Großbildleinwand!

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage: [www.tsv-stein-1923.de](http://www.tsv-stein-1923.de)

## AUS STETTEN



### Ortsvorsteher: Robert Buckenmaier

Sprechzeiten: Mo. u. Do. 17.00 - 19.00 Uhr

Tel. 07471 5560, E-Mail: [stetten@hechingen.info](mailto:stetten@hechingen.info)

Öffnungszeiten: Mo. 14.00 - 18.30 Uhr, Di. 9.00 - 12.30 Uhr  
Do. 14.00 - 17.30 Uhr

## Der Kindergarten lädt ein

Am **11.11.2010** findet unser St.-Martinsfest statt. Treffpunkt ist um **18.00 Uhr** auf dem Schulhof. Nachdem die Kindergartenkinder das St.-Martinsspiel vorgeführt haben, wollen wir gemeinsam mit unse-

ren selbst gebastelten Laternen durch die Straßen ziehen und Lieder singen. Im Anschluss freuen wir uns auf ein gemütliches Beisammensein bei Glühwein, Punsch, Martinsgänsen und warmen Leberkäsewecken, die von unserem Elternbeirat und unserem Förderverein vorbereitet und verkauft werden.

Auf einen schönen Abend mit Ihnen allen freuen wir uns sehr!

## Altenwerk St. Johannes d. T.

### Liebe Seniorinnen und Senioren,

wir treffen uns am **Donnerstag, 11.11.2010, um 14.30 Uhr** im Johannessaal zu unserem Seniorennachmittag im November. Die Polizeidirektion Balingen wird mit uns den Nachmittag gestalten, lassen wir uns überraschen.

Wir freuen uns!

Euer Team

## Freiwillige Feuerwehr Hechingen

### Abt. Stetten

#### Übung

Am **Montag, 8.11.2010, Beginn 19.00 Uhr**, findet eine Maschinistenübung der Gruppen I und II statt.

Rolf Buckenmaier, Abteilungskommandant

## Förderverein Klosterkirche St. Johannes e.V. Stetten

### Hubertusmesse

Am 3.11.2010 ist alljährlich das Fest des heiligen Hubertus, des Schutzpatrons der Jäger. Aus diesem Grunde findet am **Samstag, 6.11.2010, um 18.30 Uhr** die Hubertusmesse der Kreisjägersvereinigung Hechingen in der Klosterkirche in Hechingen-Stetten in Zusammenarbeit mit dem Förderverein Klosterkirche St. Johannes statt. Die Kollekte wird dem Förderverein Klosterkirche für die Renovierung der Klosterkirche zufließen.

Die Hubertusmesse wird musikalisch gestaltet durch die Parforcehornbläser Hohenzollern sowie durch die Jagdhornbläsergruppen der Hegeringe Burladingen und Haigerloch, welche zur Begrüßung aufspielen werden. Pater Edele vom Missionshaus der Weißen Väter in Haigerloch wird die Messe zelebrieren.

Schon im Mittelalter hat sich der Brauch herausgebildet, am Hubertustag eine feierliche Messe zu Ehren des heiligen Hubertus zu feiern. Statt Chor oder Orgel übernahmen später die Jagdhörner die liturgische Musik. Die heutigen Jäger wollen diesen alten Brauch wieder pflegen, so auch die Kreisjägersvereinigung Hechingen. Gleichzeitig wird in diesem Jahr mit der Hubertusmesse auch die Renovierung der historischen Klosterkirche aus dem 13. Jahrhundert unterstützt.



Die Parforcehornbläser Hohenzollern werden die Hubertusmesse musikalisch mitgestalten.

Der heilige Hubertus lebte in der Zeit von 655 bis 727. Er galt als Missionar der Ardennen und war Bischof von Maastricht, von wo der Bischofssitz dann 717/18 nach Lüttich verlegt wurde. Seit dem 11. Jahrhundert gilt er als Patron der Jäger und die Sage über den

heiligen Eustachius, dem ein Hirsch mit einem Kreuz zwischen dem Geweih erschienen sein soll, wurde auf ihn übertragen.

Die Klosterkirche St. Johannes in Stetten aus dem 13. Jahrhundert eignet sich für die Feier einer Hubertusmesse hervorragend, hat sie mit ihrem gotischen Gewölbe doch eine ausgezeichnete Akustik aufzuweisen und entsprechend schön wird auch der Klang der Jagdhörner auf die Kirchenbesucher wirken.

Zur Feier des Hubertusfestes wird die Bevölkerung recht herzlich in die Klosterkirche Stetten eingeladen.

## Männergesangsverein Stetten 1838 e.V.

### Chorprobe

Unsere nächste Probe ist am **Mittwoch, 10.11.2010, um 20.00 Uhr** im Probenraum der Ortschaftsverwaltung Stetten. Um vollzählige Teilnahme wird gebeten.

## Musikverein Stetten e.V.

### Hohenzollern-Berglauf am Sonntag 7.11.2010

Bereits traditionell steht der MV Stetten mit seinem MVS (Mobiles Vesper-Stüble) beim Hohenzollern-Berglauf in der ersten Kurve in Richtung Burg ab **9.30 Uhr** mit Verpflegung für die mittlerweile zahlreichen Besucher bereit. In dieser Kurve ist immer was los, die Laufstrecke kann bis weit nach unten eingesehen werden und die Läufer erfahren durch die Laolawellen einen wahren Energieschub. Wir bieten kalte (Fanta, Cola, Bier) und warme Getränke (Tee, Kaffee, Glühwein) sowie Rote Wurst.

### Beginn neuer Blockflötenkurse

Die Musikvereine Boll und Stetten bieten ab April 2011 wieder neue Blockflötenkurse unter der Leitung von Frau Boeckh-Detel, Blockflötenlehrerin aus Stetten, an (vorrangig für Kinder ab der ersten Klasse).

Am **Dienstag, 9.11.2010, um 20.00 Uhr**, möchten wir alle interessierten Eltern aus Boll und Stetten zu einem **Informationsabend** recht herzlich in den **Probenraum des Musikvereins Boll** einladen (im Rathaus, rechter Raum).

An diesem Abend wird dann alles Weitere geklärt, z.B. welche Flöte soll ich mir zulegen, laufende Kosten, wie läuft der Unterricht ab, usw. Wer schon im Besitz einer Flöte ist, soll diese bitte an diesem Abend mitbringen.

Bei weiteren Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:  
Markus Pfisterer, Jugendleiter Musikverein Stetten, Tel. 702425  
Tanja Riester, 2. Vorsitzende Musikverein Boll, Tel. 1805665

## Narrenzunft Hagaverschrecker

Am **Freitag, 12.11.2010**, findet die Herbstringversammlung des Narrenfreundschaftsrings Zollernalb in Schlatt statt. Wir fahren zusammen mit der NZ Boll. Abfahrt ist um **18.45 Uhr** in Stetten. Wir bitten um rege Teilnahme an dieser Veranstaltung im Narrenzivil (Sweatshirt).

## TSV Stetten 1912 e.V.

### Abt. Fußball / Jugendfußball

#### 1. Mannschaft

##### Sonntag, 14.11.2010

14.30 Uhr TSV Stetten - 1. FC Burladingen

#### 2. Mannschaft

##### Sonntag, 14.11.2010

12.45 Uhr TSV Stetten - TSV Stein

#### D-Juniorinnen

##### Freitag, 5.11.2010

18.00 Uhr TSV Stetten - SG Trillfingen/Bad Imnau

#### Samstag, 13.11.2010

11.00 Uhr SG Dotternhausen/Schömbgen - TSV Stetten

#### C-Juniorinnen

##### Sonntag, 7.11.2010

10.00 Uhr TSV Stetten - SG Laufen/Dotternhausen



**Freitag, 12.11.2010**

19.00 Uhr TSV Geislingen - TSV Stetten

**Damenmannschaft****Samstag, 6.11.2010**

15.30 Uhr SG Spaichingen/Seitingen-Oberflacht - TSV Stetten

**Samstag, 13.11.2010**

15.30 Uhr TSV Stetten - SG Holzhausen/Empfingen

**Förderverein TSV Stetten**

Unter der Regie von Architekt Wolfram Golias, Armin und Josef Fink entsteht zurzeit ein Anbau an das Sportheim. Dieser Anbau wurde nötig, da wir unsere Rasenmäher unter Dach bringen möchten. Außerdem benötigt man noch dringend Platz für verschiedene Utensilien, die ebenso zwingend einen trockenen Raum benötigen. Nach den Maurerarbeiten, bei denen uns auch Rainer Fink tatkräftig unterstützt hat, konnte in der letzten Woche der Dachstuhl aufgerichtet werden. Diese Arbeit wurde von Uwe Bausinger übernommen. Vor dem Winter soll noch das Dach eingedeckt und das Tor für die Garage eingebaut werden. Dann wird es wegen der kälteren Jahreszeit erst im Frühjahr mit den restlichen Arbeiten weitergehen. Bis jetzt wurden schon viele Stunden ehrenamtlicher Arbeit durch Mitglieder des Fördervereins geleistet, allen Helfern gilt hierfür ein herzliches Dankeschön!



Da dieser Anbau natürlich auch mit Kosten verbunden ist, sind uns Spenden jederzeit willkommen. Wer gerne spenden möchte, unser Förderverein hat folgende Bankverbindung: Sparkasse Zollernalb, Kontonummer 134 015 301, Bankleitzahl 653 512 60.

## Jahrgang 1954

Wir treffen uns am **Dienstag, 9.11.2010, um 19.00 Uhr** am Rathaus zum Nachspaziergang in die "Domäne".

## AUS WEILHEIM

**Ortsvorsteherin: Ingrid Riester**

Sprechzeiten: Mo. 18.00 - 19.30 Uhr, Mi. 18.30 - 19.30 Uhr  
Tel. 07471 5580, E-Mail: weilheim@hechingen.info  
Öffnungszeiten: Mo. und Do. 16.00 - 18.30 Uhr

## Vorankündigung

### Gedenkfeier zum Volkstrauertag

Am **Sonntag, 14.11.2010**, findet um **9.45 Uhr** beim Kriegerdenkmal die alljährliche Gedenkfeier zum Volkstrauertag statt. (Im Anschluss an die Gedenkfeier um 10.30 Uhr ist Gottesdienst.) Zu der feierlichen Gedenkstunde, in der wir auch der im Krieg gefallenen Weilheimer Soldaten gedenken, lade ich schon jetzt die Bevölkerung von Weilheim recht herzlich ein.

Bei schlechter Witterung findet die Feier in der Kirche statt.

Ingrid Riester, Ortsvorsteherin

## Sammlung von Kühlgeräten, Fernsehgeräten und Monitoren

Abholung von Kühlgeräten, Fernsehgeräten und Monitoren am **Mittwoch, 10.11.2010**. Bitte die bereits angemeldeten Geräte ab 6.00 Uhr morgens am Straßenrand bereitstellen!

## Kindergarten St. Marien

### Einladung zum St.-Martinsumzug

Hiermit möchten wir alle ganz herzlich zu unserem diesjährigen St.-Martinsumzug am **Donnerstag, 11.11.2010, um 17.30 Uhr** einladen.

**Treffpunkt:** katholische Kirche St. Marien/Weilheim

Nach einem Wortgottesdienst in der Kirche laufen wir gemeinsam mit den Laternen in den Kindergarten und singen Lieder zum Martinsfest. Anschließend lassen wir uns Glühwein, Kinderpunsch und köstlich gebratene Rote schmecken.

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen!

Wer eine Martinsgans reservieren lassen möchten, darf sich bis zum 8.11.2010 im Kindergarten unter Tel. 4855 melden.

Der Elternbeirat und das Kiga-Team

## Sportverein Weilheim e.V.

### Fußball

Das Spiel am letzten Sonntag verlor die 1. Mannschaft mit 0:7 gegen den Tabellenführer aus Ringingen.

Am nächsten **Sonntag, 7.11.2010**, spielt die 1. Mannschaft auswärts gegen die Sportfreunde Starzeln. Anpfiff ist bereits um **14.30 Uhr** auf dem Sportplatz in Starzeln.

### Weihnachtsmarkt-Anmeldung

Auch für dieses Jahr ist am **4.12.2010** der Weilheimer Weihnachtsmarkt geplant. Dazu können Marktstände mit gebastelten Dekorationen und weiteren weihnachtlichen Waren bei Gerd Eberwein unter der Tel. 07471 910291 angemeldet werden.

Gerd Eberwein, 1. Vorsitzender

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Kath. Seelsorgeeinheit****St. Luzius**

**Kontakt:** Pfarrbüro, Tel. 07471 9363-33, Fax -34  
Kirchplatz 6 • 72379 Hechingen • info@sse-luzius.de  
**Öffnungszeiten:**  
Mo./Mi./Fr.: 9.00 bis 12.00 Uhr  
Mo. - Do.: 14.30 bis 17.30 Uhr  
Weitere Infos unter: www.sse-luzius.de

### 32. Sonntag i.J./Lk 20, 27-38

#### Samstag, 6. November - hl. Leonhard

16.30 Uhr St. Jakobus: **keine** Anbetung, **kein** Rosenkranz  
18.00 Uhr Krankenhaus: hl. Messe, vorher Rosenkranz  
18.30 Uhr Stetten: hl. Messe (Hubertusmesse)  
18.30 Uhr Bechtoldsweiler: hl. Messe (für Josef Reiber)  
18.30 Uhr St. Jakobus: Jugendgottesdienst mit den Firmlingen (**keine** Eucharistiefeier!)

#### Sonntag, 7. November - hl. Willibrord

9.00 Uhr St. Luzen: hl. Messe für die SSE  
9.00 Uhr Schlatt: hl. Messe für die Pfarrgemeinde  
10.00 Uhr Boll: Wortgottesdienst  
10.00 Uhr Weilheim: Wortgottesdienst



10.30 Uhr Stein: hl. Messe (für Franz Schimminger; Johanna u. Anton Bachmann; Anton u. Josefine Schetter u. Gallus Dieringer; Bruno Konstanzer)  
10.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe für die Pfarrgemeinde  
14.00 Uhr Stein: Stationen  
17.00 Uhr Schlatt: Rosenkranz im Pfarrhaus  
18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz  
18.30 Uhr St. Luzen: hl. Messe

#### Montag, 8. November

16.00 Uhr St. Elisabeth: hl. Messe  
17.50 Uhr Stein: Rosenkranz  
18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz

#### Dienstag, 9. November - Weihtag der Lateranbasilika

8.30 Uhr St. Jakobus: **keine** hl. Messe  
11.15 Uhr St. Luzen: hl. Messe für die Senioren der SSE  
anschl. Begegnungstag im Bildungshaus  
17.00 Uhr Schlatt: Rosenkranz im Pfarrhaus  
17.00 Uhr Sickingen: **keine** Anbetung  
18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz  
18.30 Uhr Weilheim und Boll: **keine** hl. Messe

#### Mittwoch, 10. November - hl. Leo der Große

9.30 Uhr St. Jakobus: **City-Messe** (für die Verst. der Familien Ströbele, Staiger u. Kuck; Hermann Kimmig; Juliana u. Paul Herrmann; Hubert u. Willi Schilling; Albert Staib u. Andrea Pflumm; Familie Dikic; Fritz Wild; Josef Reiber, Konrad u. Theresia Rager)  
18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz

#### Donnerstag, 11. November - hl. Martin von Tours

17.30 Uhr Schlatt: Martinsfeier Kindergarten  
18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz  
18.30 Uhr Schlatt: hl. Messe, vorher Rosenkranz  
18.30 Uhr Stein: hl. Messe, vorher Rosenkranz

#### Freitag, 12. November - hl. Josaphat

8.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe  
(für Pfr. Karl Schellhammer; Emanuel u. Viktor Nußbaum)  
17.50 Uhr Stein: Rosenkranz  
18.30 Uhr Stetten: hl. Messe (für Paul Buckenmaier)  
vorher Rosenkranz

### 33. Sonntag i.J./Lk 21, 5-19

#### Samstag, 13. November

16.30 Uhr St. Jakobus: stille Anbetung  
17.30 Uhr Rosenkranz  
18.00 Uhr Krankenhaus: hl. Messe, vorher Rosenkranz  
18.30 Uhr Boll: hl. Messe (für Joseph u. Luise Löffler u. Kinder)  
18.30 Uhr Sickingen: hl. Messe (für Erwin Binanzer u. verst. Angehörige; zur Muttergottes zum Dank)

#### Sonntag, 14. November

9.00 Uhr Beuren: hl. Messe (Jahrtag für Paula Nerz)  
9.00 Uhr St. Luzen: hl. Messe für die SSE  
10.00 Uhr Bechtoldsweiler: Wortgottesdienst  
10.30 Uhr St. Jakobus: hl. Messe mit Luzius-Kinderkirche (LUKI)  
10.30 Uhr Weilheim: hl. Messe (für Anna Riester, Jahrtag; Johann u. Sophie Holocher u. verst. Angeh.), mitgestaltet v. Kirchenchor  
17.00 Uhr Schlatt: Rosenkranz im Pfarrhaus  
18.00 Uhr Stetten: Rosenkranz  
18.00 Uhr St. Jakobus: Chorkonzert  
18.30 Uhr St. Luzen: hl. Messe

#### Feier der Versöhnung - Beichtgelegenheit

**Beichte in den Stadtteilen:** jeweils nach der Vorabendmesse (den Pfarrer bitte ansprechen). Auch darüber hinaus stehen die Priester gerne für Beichtgespräche zur Verfügung.

#### NEUES AUS DER SEELSORGEEINHEIT

#### Jugendgottesdienst in neuem Licht

Am **Samstag, 6.11.2010**, um 18.30 Uhr wird die Stiftskirche zu einem besonderen Erlebnisraum: "Mensch, was glaubst du eigentlich, wer du bist?!" lautet das Motto des Abends, der mithilfe von aufwändigen Lichtinstallationen, aktueller Musik und Impulstexten gestaltet wird. Verschiedene Stationen in der Kirche laden zum Nachdenken über das eigene Leben und den Glauben ein. Jugendliche und alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Zum **Begegnungstag der Senioren** der SSE am **Dienstag, 9.11.2010**, sind alle Interessierten herzlich eingeladen. Wir beginnen mit der hl. Messe um 11.15 Uhr in St. Luzen. Nach dem Mittagessen referiert Detlef Kissner zum Thema "Leben und Wirken des Franz von Assisi". Der hl. Franz ist bekannt als lebensfroher Mensch, der sich getragen wusste von der Liebe Gottes, der aber auch viele "steinige Wege" bewältigen musste. Mit Unterstützung einer Filmsequenz und Bildern wird seine Entwicklung betrachtet, um dadurch Impulse für das eigene Leben zu erhalten. Ab 14.30 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen, Ende gegen 16.00 Uhr. Kostenbeitrag: 15,00 €. Anmeldungen bitte im Pfarrbüro (Tel. 9363-33).

Herzliche Einladung zum **festlichen Kirchenkonzert** in der Stiftskirche am **Sonntag, 14.11.2010, um 18.00 Uhr** mit dem Luzius-Kinderchor, dem Jugendchor, dem Kammerorchester Hechingen und dem Hechinger Stiftschor. Karten für das Konzert sind bei allen Chormitgliedern des Stiftschors, im Pfarrbüro sowie unter der Telefonnummer 07471 15582 erhältlich.

Die **neuen Adventskalender** sind da. Sie werden an den Wochenenden nach den Gottesdiensten für 3,00 € angeboten. Ebenfalls kann man Karten mit weihnachtlichen Motiven zum Stückpreis von 0,50 € erwerben.

#### DAS BESINNLICHE WORT

#### Geschenkte Zeit

"Selber gehen!" Manuel bestand darauf und so wurde er aus dem Buggy gehoben und schon stapfte er los. Da entdeckte er eine Schnecke am Wegrand, die er unbedingt genauer untersuchen musste. Und dann waren da die Steine, die man nicht unbeachtet liegen lassen durfte. Außerdem interessierten ihn der Regenwurm, die "Hatschi-Blumen", die bunten Blätter und schließlich die Pfütze, die ihn geradezu magisch anzog. Kurzum, er legte in einer Viertelstunde gerade mal ein paar Meter zurück. Nur ein paar Meter, doch für Manuel eine Strecke voller Erlebnisse. Aber nicht nur für ihn, sondern auch für seine Eltern. Er zwang sie regelrecht dazu, einmal stehen zu bleiben und zu schauen.

Ein finnisches Sprichwort sagt: "Gott hat uns die Zeit geschenkt, von Eile hat er nichts gesagt." Im Alltag erleben wir oft, dass uns die Zeit zwischen den Fingern zerrinnt. Ist Zeit also etwas, das uns unter Druck setzt, weil es Zeiten gibt, die wir einhalten müssen. Dann erscheint Zeit als etwas Knappes, das gut eingeteilt sein will. Umso wichtiger ist darum, dass wir uns dann und wann auch mal Zeit nehmen, um unsere (Lebens-)Zeit als geschenkte Zeit zu erfahren. Als Zeit, die Raum lässt zum Schauen und Staunen. Als Zeit für den wunderbaren Augenblick, der nie wiederkommt oder für den Moment, der eine Überraschung bereithält. Ob in der warmen Stube oder bei einem spannenden Spaziergang.

Ausreichend geschenkte Zeit wünscht dafür

Stadtpfarrer Dr. Benedikt Ritzler



#### Evangelische Kirchengemeinde Hechingen

**Hechingen, Stein, Weilheim, Bechtoldsweiler, Beuren Boll, Schlatt, Jungingen, Sickingen, Stetten**

**Kontakt:** Gemeindebüro, Tel. 07471 6664, Fax: 07471 13732  
Heiligkreuzstraße 11, 72379 Hechingen  
gemeindebuero@ev-kirche-hechingen.de

#### Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7.30 - 12.30 Uhr, Mi., Fr. 14.00 - 17.00 Uhr  
Weitere Infos unter [www.ev-kirche-hechingen.de](http://www.ev-kirche-hechingen.de)

#### Drittletzter Sonntag des Kirchenjahres

#### Wochenspruch:

Siehe, jetzt ist die Zeit der Gnade, siehe, jetzt ist der Tag des Heils.  
(2. Kor 6, 2)

#### Predigttext:

Röm 14, 7-9 Christus - Herr über Tote und Lebende

**Freitag, 5. November**

19.30 Uhr offener Bibelabend der Süddeutschen Gemeinschaft im Gemeindehaus

**Samstag, 6. November**

19.00 Uhr Wochenschlussgottesdienst in Jungingen (Kommer/Rügner)

**Sonntag, 7. November**

8.45 Uhr Gottesdienst in der Kreisklinik (Kommer/Rügner)  
9.15 Uhr Gottesdienst der Basler Mission mit anschließendem Missions- und Sammlertreffen in Heselwangen  
Gastpredigerin: Lucy Kumala, Pfarrerin der Basler Kirche von Sabah (BCCM), Malaysia  
10.00 Uhr Kinderkirche Hechingen im Gemeindehaus (Ankommen ab 9.45 Uhr)  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe unter Mitwirkung von Malte Wesely (Trompete) in der Johanneskirche (Kommer/Rügner)

**Montag, 8. November**

18.30 Uhr Jungbläsergruppe im Gemeindehaus  
19.00 Uhr Posaunenchor im Gemeindehaus  
19.30 Uhr Treffpunkt für Frauen im Gemeindehaus  
Thema: "Ich bin ein Weib und noch dazu kein gutes - Teresa von Avila"  
Referentin: Renate Thoni

**Mittwoch, 10. November**

14.30 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindehaus  
16.00 Uhr Gottesdienst in St. Elisabeth (Würth)

**Donnerstag, 11. November**

9.15 Uhr ökum. Frauenfrühstück im Bildungshaus St. Luzen  
Thema: "Erzähl mir von Dir - Gespräch zwischen den Generationen"  
Referentin: Elisabeth Schaupp-Gauggel  
14.30 Uhr Seniorennachmittag im Gemeindehaus  
Thema: "Jakobsweg - Teil 2" Referent: Jörg Küster  
Andacht: Pfarrer Herbert Würth

**Freitag, 12. November**

18.00 Uhr Bandprobe mit Alexander Baumgärtner im Gemeindehaus  
19.30 Uhr offener Bibelabend der Süddeutschen Gemeinschaft im Gemeindehaus

**Sonntag, 14. November - Volkstrauertag**

8.45 Uhr Gottesdienst in der Kreisklinik (Steiner)  
9.00 Uhr Gottesdienst in Jungingen (Jungbauer)  
10.00 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche (Würth)  
10.00 Uhr Kinderkirche Hechingen im Gemeindehaus (Ankommen ab 9.45 Uhr)  
11.00 Uhr Gottesdienst in Sickingen (Jungbauer)  
11.15 Uhr Gedenkfeier zum Volkstrauertag auf dem Friedhof Jungingen  
11.40 Uhr Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Ehrenmal hinter der Stiftskirche  
19.00 Uhr Johanneskonzert in der Johanneskirche, "Cantus iuvenis" (Winterlingen) unter Leitung von Kantor Oliver Geiger

**An-ge-dacht****Liebe Leserinnen und Leser,**

am Ende des Kirchenjahres blicken wir nach vorn auf das Ziel Gottes mit seiner Welt und mit uns ganz persönlich. Der Wochenspruch für die neue Woche aber lenkt unseren Blick von der Zukunft zurück in die Gegenwart: "Siehe, jetzt ist die Zeit der Gnade, siehe, jetzt ist der Tag des Heils." (2. Kor 6, 2)

Nicht nur an das Ende der Tage sollen wir denken, sondern an den heutigen Tag, an das Hier und Jetzt. Paulus, der hier an die Gemeinde in Korinth schreibt, geht sehr wohl davon aus, dass wir einer erfüllten Zukunft bei Gott entgegengehen, auf die wir uns freuen können. Aber darüber soll nicht in Vergessenheit geraten, dass auch und gerade die Gegenwart die Zeit des Heils ist. Jesus Christus kommt nicht erst. Er ist im Geist da und macht unsere Lebenszeit zur Heilszeit.

Jetzt ist die Zeit der Gnade. Jetzt will Gottes Geist an uns wirken. Wir haben keinen Grund, uns ihm zu verschließen. Jetzt will er uns befreien von dem, was unsere Seelen verfinstert und einengt, von Angst und Resignation, von der Verzweiflung, die dem Geist Gottes in unseren Verhältnissen nichts zutraut. Jetzt gibt uns der Geist

Gottes die Freiheit, auf Menschen zuzugehen, vor denen wir uns fürchten. Jetzt soll uns die Nähe Jesu Christi in unserem Leben aufgehen, so dass wir unsere Tage miteinander in seinem Frieden genießen können.

Zeit der Gnade, Tag des Heils kann es selbst dann sein, wenn es uns nicht gut geht. Gott begegnet seinem Volk auch in der Wüste. Es kommt nicht auf die Situation an, sondern darauf, dass Jesus Christus zu uns kommt und an uns wirkt. In dieser Erwartung und Gewissheit sollten wir jeden Tag, den uns Gott schenkt, angehen.

Eine gesegnete Woche wünscht Ihnen  
Ihre Pfarrerin Dorothee Kommer

**Neuapostolische Kirche  
Hechingen**

**Kontakt:** Gemeindevorsteher Heinz Kauth, Lehrstraße 45  
72131 Ofterdingen, Tel. 07473 5647, Fax 07473 4082

**Sonntag, 7. November**

9.30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 10. November**

20.00 Uhr Gottesdienst

**Freie Christliche Versammlung Hechingen**

**Kontakt:** Mario Scheibe, Weinbeerstraße 10  
72406 Bisingen, Tel. 07476 391515

**Sonntag, 7. November**

10.30 Uhr Gottesdienst in der Stutenhofstr. 19/1  
parallel Kinderstunden in verschiedenen Altersgruppen

**Dienstag, 9. November**

9.00 - 11.00 Uhr Krabbelgruppe in der Stutenhofstr. 19/1

**Biblische Glaubensgemeinde Zollernalb e.V.**

**Kontakt:** Gemeindeleitung: Andrea und Rolf Kästle  
Büro: Tel. und Fax 07432 6914  
Anschrift: Obertorplatz 16, 72379 Hechingen  
E-Mail: rolf.kaestle@gmail.com  
Internet: www.bgg-zollernalb.de

**Freitag, 5. November**

19.30 Uhr Alphas, Café Lebensart

**Sonntag, 7. November**

10.00 Uhr Gottesdienst, Stadthalle Museum - kleiner Saal

**Mittwoch, 10. November**

19.30 Uhr Hauskreis Hechingen-Boll

**Donnerstag, 11. November**

8.00 Uhr Frühgebet, Café Lebensart  
mit anschließendem Frühstück  
19.30 Uhr Hauskreis Hechingen

**Informationen****Frauenfrühstück im November**

Am **Donnerstag, 11.11.2010**, von 9.15 bis 11.15 Uhr findet in St. Luzen das monatliche Frauenfrühstück statt.

Elisabeth Schaupp-Gauggel wird über das Thema referieren "Erzähl mir von Dir - Gespräch zwischen den Generationen".